

Herbstferienpass ist ab heute online verfügbar

Kaum sind die Sommerferien vorbei, schon steht der nächste Ferienpass der Stadtverwaltung in den Startlöchern: Der Herbstferienpass ist ab dem heutigen Donnerstag unter www.ferienpass-pattensen.de online.

Bereits im Ferienpass registrierte Kinder und Jugendliche nutzen den vorhandenen Account und auch neue Teilnehmer können sich wieder registrieren. Viele aus den Sommerferien bekannte Veranstaltungen werden im diesmal 25 Veranstaltungen umfassenden Programm wieder angeboten, aber auch einige neue Aktionen, nachdem die Corona-Vorschriften ein wenig gelockert wurden, sind dabei.

Das gesamte Verfahren wird - wie bereits gewohnt - wieder bequem online durchgeführt, zum Beispiel die Erstellung von Wunschlisten, die Buchung der Einzelveranstaltungen, die automatische Verlosung von Plätzen bei großer Nachfrage sowie die Benachrichtigungen per E-Mail. Die Bezahlung erfolgt erst nach den Ferien im Lastschriftverfahren.

Informationen erteilt das Sachgebiet Jugendarbeit der Stadt Pattensen unter Telefon 0 51 01/10 01 355 oder per E-Mail unter ferienpass@pattensen.de.

Leinetalschule wird geschlossen

Antrag einer interfraktionellen Gruppe findet keine Mehrheit



Bürgermeisterin Ramona Schumann (rechts) und die Ratsvorsitzende Julia Recke stimmen per Handzeichen gegen den Antrag der interfraktionellen Gruppe zum Erhalt der Leinetalschule.

PATTENSEN. Die Grundschule in Jeinsen, die sogenannte Leinetalschule, wird geschlossen und damit der frühere Ratsbeschluss bestätigt.

Ein Antrag einer interfraktionellen Ratsgruppe - der Herold berichtete darüber - fand im Rat der Stadt Pattensen in der Aula des Schulzentrums bei Stimmgleichheit (14:14) keine erforderliche Mehrheit. Der Abstimmung waren flammende und zum Teil emotionale Redebeiträge vorausgegangen. Ent-

täuschte Gesichter bei den Abstimmungsverlierern - Zufriedenheit, aber keine überschwärmende Begeisterung und erst recht keine Genugtuung bei den Gewinnern: eine längere Geschichte hat vergangenen Donnerstag im Rahmen der Ratssitzung ein Ende gefunden.

Die interfraktionelle Gruppe aus 15 Ratsmitgliedern konnte sich mit ihrem Antrag, den Beschluss über die Schließung der Jeinser Grundschule zu kippen, nicht durchsetzen. Es halfen auch zum

Teil emotionsgeladene Wortbeiträge. Ungewöhnlich war, dass weder CDU noch SPD Geschlossenheit zeigten, einige ihrer Fraktionsmitglieder stimmten für den Antrag. Dr. Horst Bötger, Vorsitzender der Unionsfraktion, sowie sein Ratskollege Andreas Ohlen-dorf (SPD) hatten kurz vor der offenen Abstimmung dafür geworben, dass sich die Unterlegenen als Demokraten erweisen mögen und das Abstimmungsergebnis entsprechend hinnehmen sollten.

Inspektion KOSTENLOS

und Fehlersuche inklusive Ölwechsel zu jeder Tages- und Nachtzeit können wir nicht machen. Aber für eine Inspektion mit umfassender Fahrzeugkontrolle für alle PKW Modelle zahlen Sie bei uns nur 59,-€ *

Opel Händler - Autohaus Biester Hameln GmbH - Hastenbecker Weg 50 - 31785 Hameln

*nur für Privatkunden. Angebotspreis zzgl. Materialkosten. Für Fahrzeuge ab dem 5. Jahr.
Ford Händler - Autohaus Biester GmbH - Schützenallee 1-5 - 30982 Pattensen



Autohaus Biester

05151 / 57 78 - 0

Hameln + Pattensen

05101 / 91 78 - 0



EDITORIAL



Liebe Leserinnen und Leser,

die endgültige Entscheidung zum Thema Grundschulstandort in Schulenburg und Jeinsen steuert auf seinen Höhepunkt zu. Nachdem der Rat nun am vergangenen Donnerstag nochmals entschieden hat, die Leinetalschule in Jeinsen zu schließen, können nun die Bürger am 27. September entscheiden an welchem Standort die neue Grundschule in Schulenburg gebaut werden soll - das Ergebnis wird mit Spannung erwartet. Dazu finden sie in dieser Ausgabe mehrere Beiträge (Seite 1, 5, 6, 16 und 17).

Bleiben sie gesund und viel Spaß beim Lesen.

Ihr

Stephen Woll



Bürgermeisterin Ramona Schumann bringt während der Ratssitzung am vergangenen Donnerstag den Doppelhaushalt 2021/2022 ein.

Doppelhaushalt mit hohen Defiziten

PATTENSEN. Der Doppelhaushalt 2021/2022 der Stadt Pattensen, vergangenen Donnerstag im Rat von Bürgermeisterin Ramona Schumann eingebracht, ist hochgradig defizitär.

Die Netto-Neuverschuldung wird 2021 etwa 18 Millionen Euro, im Jahr darauf gut und gerne zehn Millionen Euro ausmachen.

2021 werden die voraussichtlichen Einnahmen 27,36 Millionen betragen, die Ausgaben 31,56 Millionen - also ein Fehlbetrag von 4,25 Millionen Euro, davon sind allerdings 1,2 Millionen weniger Einnahmen auf Grund der Corona-Krise in diesem Jahr zurückzuführen, denn die Gewerbesteuerausfälle werden sich erst im nächsten und übernächsten Jahr bemerkbar machen. Ähnlich sind die Zahlen für 2022.

Für Kreditaufnahmen sind 2021 etwa 21 Millionen Euro und für das Jahr danach knapp 14 Millionen Euro einzusetzen. Die Netto-Neuverschuldung wird im kommenden Jahr 18 Millionen Euro und ein Jahr später 10,3 Millionen Euro betragen.

„Die Finanzlage unserer Stadt ist seit Jahren unverändert“, sagte die Bürgermeisterin. „Der Investitionsstau konnte nicht kurzfristig abgebaut werden, aber die Wünsche und Erwartungen steigen. Die Entscheidungen von heute sind die Schulden von morgen. Darauf weise ich seit Jahren hin. Dieses Jahr werden wir noch mit einem blauen Auge davon kommen, ein mittelfristiger Finanzausgleich wird aber nicht zu schaffen sein.“ Ramona Schumann deutet bereits eine Haushaltssperre an.

Und sie zitierte die UWG-UWJ-Ratsfraktion aus einer früheren Haushaltsrede: „Wir sind hier nicht bei Wünsch-Dir-was.“

Die Bürgermeisterin machte in ihrer Rede deutlich, dass nicht alles was wünschenswert ist, auch notwendig sei. Für die Bürger müsse der bestmögliche Kompromiss gefunden werden. „Dazu gehört auch politischer Streit, aber am Ende muss dabei eine sichtbare Haltung herauskommen.“ Die größte Herausforderung der Zukunft sei, die Haushaltsdefizite abzubauen, dafür würden politische Beschlüsse benötigt. „Es muss mit Augenmaß an die Herausforderungen gegangen werden.“ Der Voranschlag dieses Doppelhaushaltes wird nun von den Ratsfraktionen unter die Lupe genommen.



KANZLEI IN HEMMINGEN

RECHTSANWÄLTE IN BÜROGEMEINSCHAFT

Rolf B. Bubikat · Shamla Ziai

- | | |
|--|------------------------------|
| § Agrar- & Landwirtschaftsrecht | § Arbeitsrecht |
| § Verkehrsunfallrecht | § Ehe-, Familien- & Erbrecht |
| § Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht | § Forderungsmanagement |
| § Vertragsrecht für Handel, Gewerbe & Privat | § Ausländer- und Asylrecht |

Weetzer Landstraße 106c · 30966 Hemmingen
Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30

info@kanzlei-in-hemmingen.de · www.kanzlei-in-hemmingen.de

INSTALLATEUR AM MARKTPLATZ

Heizung | Sanitär | Solar | Meisterbetrieb

Karsten Tomaschewski

Telefon 05101 / 58 64 910

Marktplatz 5 | 30982 Pattensen | Telefax 05101 / 58 64 911

Tiefe Trauer um Wolfgang Bütthe

KOLDINGEN. Tiefe Trauer um Wolfgang Bütthe: der Ehrenvorsitzende des Koldinger Sportvereins ist am 27. August gestorben. Als 1. Vorsitzender hat er 39 Jahre die Geschicke des Vereins geleitet und stets dafür gesorgt, dass der Koldinger SV familiär bleibt und in ruhigen Fahrwässern unterwegs ist. Am 1. September wäre er 78 Jahre alt geworden.

Führungsqualitäten liegen offenkundig in der Familie Bütthe: schon Wolfgangs Vater führt den Verein zwischen 1958 und 1971. Sohn Wolfgang leistet insgesamt mehr als 50 Jahre Vereins- und Vorstandsarbeit im Koldinger SV. In seine Amtszeit als Vorsitzender fällt der sportliche Aufschwung der 1. Fußball-Mannschaft von der 3. Kreisklasse bis hoch in die Bezirksliga.

Aber nicht allein der sportliche Erfolg, er hält bis heute an, ziert die Bilanz von Wolfgang Bütthe: der Bau des neuen Vereinsheimes, der Umbau des alten Klubhauses zur Gymnastikhalle, die Flutlichanlage auf dem Sportplatz, der Neubau des zweiten Rasenplatzes und der Neubau des Petaqueplatzes entstehen unter Bütthes Regie - in der Region eine beispielhafte Leistung. Die Weiterentwicklung des kleinen Vereins ist Wolfgang Bütthe stets eine Herzensangelegenheit.

Und Wolfgang Bütthe ist sich im Vereinsleben zu nichts

zu schade, so wirkt er eine zeitlang als Platzkassierer bei den Heimspielen der 1. Mannschaft. Dass er stets Ansprechpartner ist, wenn es nötig erscheint, ist ihm eine Selbstverständlichkeit. Sein Lebensmotto: „Wir sind hier keine Zweckgemeinschaft, sondern eine große Familie und ohne Team ist

jeder eine Null.“ Und Wolfgang Bütthe tritt immer bescheiden auf. Dass ihm die Stadt Pattensen vor geraumer Zeit ihre seltene Ehrung der Goldenen Ehrennadel verliehen hat, spricht Bände über das Wirken eines Mannes, der Junggeblieben ist und sein "Familienleben" im Verein gefunden hat.



Wolfgang Bütthe war Ehrenpräsident des Koldinger SV, am 1. September wäre er 78 Jahre alt geworden.

Blutspendetermin am 23. September in der KGS

PATTENSEN. Der DRK-Ortsverein Pattensen lädt alle gesunden Menschen zwischen 18 und 72 Jahren zur nächsten Blutspende ein. Sie findet statt am Mittwoch,

23. September, von 16 Uhr bis 19.30 Uhr in der KGS Pattensen, Platz Saint Aubin. Letzte Annahme ist um 19.15 Uhr. Bitte den Blutspende- und Personalausweis

nicht vergessen. Jeder Erstspender wird besonders betreut und bekommt eine Trinkflasche. Als Dank und zur Stärkung erhalten alle Blutspender eine Snack-Tüte.

Haussammlung des DRK fällt aus

SCHULENBURG. Der Vorstand des DRK-Ortsvereins Schulenburg/Leine hat beschlossen, in diesem Jahr wegen der anhaltenden Corona-Epidemie keine Haussammlung durchzuführen. „Wir wünschen alle gute Gesundheit“, sagt Helga Juretzki vom DRK-Ortsverein.

Aktuelles im Restaurant zur Lüchte

Mittagstisch

Dienstag bis Samstag
2 Gänge-Menü
für 9,90 Euro pro Person

Brunchen in der "Lüchte"

Täglich ab 10 Personen möglich.
Um Reservierung wird gebeten.
Preis inkl. Kaffee, Tee und Säfte
24,90 Euro p. Person

Feiern Sie mit uns

verschiedene Raumgrößen
mit genügend Mindestabstand
für Ihre Konfirmation / Kommunion,
Betriebsfeier, Hochzeitsfeier,
Trauerfeier usw.



Restaurant zur Lüchte
Telefon: 0 51 01 / 91 86 12

Schöneberger Straße 43
30982 Pattensen

**DAS GUTE
LIEGT SO NAH...**

EDEKA-Ladage-Frischemarkt in Arnum

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa.: 06.55 bis 21.00 Uhr

Göttinger Straße 42
30966 Hemmingen-Arnum
Telefon: 05101 | 8557040



ladage

Einkaufen, wo es
Spaß macht!

Bücherei Jeinsen freut sich über Buchspende im Wert von 500 Euro

JEINSEN. Auch in diesem Jahr löste die erneute Spende des Bürgervereins Jeinsen große Freude bei der Büchereileiterin Cornelia Schneider und ihrer ehrenamtlichen Mitarbeiterin Anne von Lonski aus. Von der Spende des Bürgervereins in Höhe von 500 Euro wurden Bilder- und Sachbücher für Kinder und Jugendliche gekauft.

Cornelia Schneider bedankte sich bei der offiziellen Übergabe der Spende bei Elisabeth Neef und Dieter Alm vom Vorstand des Bürgervereins Jeinsen für die erneute Unterstützung. „Die neuen Bücher werden von den Kindern und Jugendlichen sicherlich begeistert angenommen“, so Schneider.

Ausgeliehen werden können alle Bücher immer montags von 15 bis 17 Uhr im Untergeschoss des Schulgebäudes. Schneider hofft, dass die Jeinser Grundschüler bald auch wieder mittwochs in der ersten großen Pause ihre Lieblingsbücher ausleihen können. „Diese Regelung wurde von der Grundschule immer großzügig unterstützt“, so Schneider.

Seit 2009 wird die Bücherei Jeinsen mit regelmäßigen Spenden vom Bürgerverein unterstützt. Insgesamt hat die Bücherei in diesem Zeitraum bisher etwa 6000 Euro für neue Bücher und Hörbücher erhalten. Elisabeth Neef und Dieter Alm versprochen, dass sich der Bürgerverein Jeinsen auch weiterhin für

die Verbesserung des Büchereiangebotes einsetzen wird. Zugleich hofft der Bürgerverein, dass wenigstens die Bücherei nach der möglichen Schließung der Grundschule Jeinsen erhalten bleibt, zumal das Büchereiangebot ja auch von Erwachsenen genutzt werden kann. Hier wünscht sich die Büche-

reileiterin, dass künftig noch mehr Erwachsene das günstige Angebot annehmen, kostet der Jahresbeitrag doch lediglich 15 Euro und ermäßigt 8 Euro. Sollte ein Buch nicht vorhanden sein, so kann es aus dem Bestand der Bücherei in Pattensen schnell geliefert und in Jeinsen kurzfristig ausgeliehen werden.



Anne von Lonski (von links), Cornelia Schneider und Elisabeth Neef bei der Spendenübergabe in der Bücherei in Jeinsen.

BI „STANDORT SÜD“

UWG
Wahlkreis 5

Mit Deiner Stimme ab in den Süden!

27.09.2020
Bürgerentscheid
neuer Standort
Grundschule Schulenburg
Stimme für

JA

denn **SÜD**
ist **COOL**

günstiger ✓
sicherer ✓
ruhiger ✓
effektiver ✓
ausbaufähig ✓

„Nutzen Sie die **Briefwahl**“

Sie können auch schon vor dem 27. September Ihre Stimme abgeben: entweder per Briefwahl oder im Bürgerbüro der Stadt (Rathausplatz 1). Nutzen Sie diese Möglichkeit - **jede Stimme zählt!**



Monika Schmalkuche (von links) und Ortsbürgermeisterin Astrid Schunder freuen sich über das Wochenmarkt-Angebot von Francesco Tineo.

Wochenmarkt macht jetzt auch Station in Koldingen

KOLDINGEN. Nachdem es am 4. September den ganzen Vormittag geregnet hat, ist mittags die Sonne hervorgekommen und Francesco Tineo konnte seinen Obst- und Gemüsestand auf dem Vorplatz des Schlauchturms am Amtberg aufbauen. Zur Ergänzung des Angebots hat Monika Schmalkuche noch einen Eiswagen organisiert. Ab 14 Uhr konn-

ten die Koldinger frisches Obst und Gemüse, sowie Eier, Butter, Käse, Olivenöl, Gewürzpasten und Gewürzmischungen erwerben. „Ich habe mich sehr über den großen Zuspruch gefreut und hoffe, die Koldinger werden treue Kunden des wöchentlichen Angebotes in unserem Ort“, sagt Koldingens Ortsbürgermeisterin Astrid Schunder.

Bürgerentscheid: Verwaltung beantwortet wichtige Fragen

PATTENSEN. In den vergangenen Tagen und Wochen häufen sich bei der Stadtverwaltung Nachfragen zum Bürgerentscheid am 27. September. „Seit die Abstimmungsbenachrichtigungen zugestellt wurden, erreichen uns immer wieder Nachfragen zu dem Inhalt und dem Verfahren zum Bürgerentscheid“, sagt Stadtpres-

sesprecherin Andrea Steding. Die Verwaltung hat nun die wichtigsten Fragen zusammengefasst und beantwortet. Der Fragen-Antworten-Katalog kann auf der Internetseite der Stadt Pattensen unter folgender Adresse abgerufen werden: https://www.pattensen.de/Portals/3/FAQ_Burgerentscheid_neu.pdf.

DRK lädt Senioren zu Bingo-Nachmittagen ein

PATTENSEN. Der DRK-Ortsverein Pattensen möchte die Teilnehmer der beliebten Seniorennachmittage wieder zu einem Nachmittag einladen. Um die Corona-Bedingungen einzuhalten und niemanden zu gefährden, hat sich der Vorstand eine Veränderung überlegt. An zwei Nachmittagen im Oktober und November soll Bingo gespielt werden. Um die Teilnehmerzahl auf die erlaubte Personenzahl zu begrenzen, ist es unbedingt nötig, sich telefonisch

anzumelden. Wer zu einem der beiden Nachmittage um 15 Uhr in die Steinstraße 2 kommen möchte, muss Ruth Kleuker anrufen unter Telefon 0 51 01/1 36 73. Dabei ist anzugeben, ob als Tag der 15. Oktober oder der 19. November gewünscht wird. Die Anmeldung muss bis zum 30. September erfolgen. Der DRK-Vorstand hofft, mit dieser Regelung mal wieder mit den Senioren zusammen zu treffen und einen schönen Nachmittag zu verbringen.

Andreas Heine

Maler- und Lackierermeister



Sämtliche Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich – seit über 30 Jahren für Sie vor Ort.

Drothwinkel 3 · 30982 Pattensen
Telefon & Telefax (0 51 02) 27 05
Mobil (01 72) 4 13 51 10
info@malermeister-heine.de
www.malermeister-heine.de





der@nxtsolution.de
05101 - 92 13 82
Dirk Erdner
Autorisierter Partnernvertrieb
htp
DSL · Telefon · Mobil

[nxt]solution GmbH

Was wir können:

- Schnelles Internet
- Router
- Computer & Server
- Smartphones & Tablets
- vieles mehr

vb-eg.de/vr/meinkonto

Herzlichen Glückwunsch zur Kommunion/Konfirmation

Dein Tag.
Dein Konto.
Deine Zukunft.

Morgen kann kommen.
Wir machen den Weg frei.

Bei Eröffnung eines neuen VR-Meinkontos bis zum 30. November 2020 schenken wir dir 10,- Euro für einen Kinobesuch.

Volksbank eG
Hildesheim-Lehrte-Pattensen





Bürgerentscheid am 27. September: Vier Gründe, warum sie abstimmen sollten

Nachdem im Rat die Entscheidung gefallen ist, dass es bei der Schließung der Leinetalschule in Jeinsen voraussichtlich im August 2022 bleibt, geht es nun um die Frage, wo die neue Schule für die vier Ortsteile (Jeinsen, Schulenburg, Thiedenwiese und Vardegötzen) gebaut wird – im Norden Schulenburgs gegenüber der alten Domäne oder im Süden des Orts neben dem Sportplatz. „Wir sind davon überzeugt, dass die Entscheidung letztlich alle Menschen im Stadtgebiet betrifft. Deshalb rufen wir die Pattenser Bürgerinnen und Bürger dazu auf, am Bürgerentscheid teilzunehmen“, erklärt Dr. Horst Bötger, Vorsitzender der CDU-Fraktion. Um die Menschen für die Abstimmung zu motivieren, haben die Politikerinnen und Politiker ihre vier wichtigsten Gründe zusammengetragen.

1. Es ist eine Schule für alle

Wieso lässt man die Schulenburg nicht einfach selbst entscheiden, wo gebaut wird? Ganz einfach, weil es nicht allein „ihre“ Schule ist. Wenn der Bau abgeschlossen ist, dann werden Kinder aus Jeinsen, Schulenburg, Vardegötzen und Thiedenwiese die Schule besuchen. Und auch das Geld für die Zehn-Millionen-Euro-Investition kommt aus dem städtischen Haushalt – also von allen, die in

Pattensen Steuern, Gebühren und Abgaben zahlen.

2. Alle sollen mitentscheiden dürfen

Durch das Sammeln der Unterschriften der Schulenburg für den Bürgerentscheid ist bei manchem der Eindruck entstanden, dass das eine klare Sache ist. Allerdings hatten die Jeinser und alle anderen Stimmen in der Debatte bislang überhaupt keine Chance, für den von ihnen bevorzugten Standort Nord zu werben. Deswegen ist es gerecht, dass nun alle Menschen ihre Stimme abgeben können.

3. Nein, es ist nicht egal

Die Schule kann sowohl im Norden oder Süden gebaut werden. Die Stadtverwaltung hat das auch in ihren Unterlagen bestätigt. Die Kosten sind vergleichbar. Allerdings werden verschiedene Details von den 31 Ratsmitgliedern und der Verwaltung unterschiedlich bewertet. Hier lohnt ein Blick auf die Internetseiten der Stadt, auf der die zwei Bürgerinitiativen ihre Sichtweisen darstellen.

4. Man kann es so oder so sehen

Die Befürworter des nördlichen Standorts haben beispielsweise immer betont, dass sie es für wichtig halten, dass die neue Schule in der Mitte des neuen Schulbezirks liegt. Allein für eine Schule ist das Grundstück

groß genug, Fußwege sind vorhanden und die Bushaltestelle vor der Tür.

Die Anhänger des Standorts Süd sehen im Norden hingegen Enge und viel Verkehr. Sie wollen im Süden nebeneinander Schule, Kindergarten und vielleicht auch ein neues Feuerwehrhaus mit großem Parkplatz bauen. Wenn alles dicht beieinander ist, ergeben sich Synergien, sagen sie.

Was meint die CDU-Fraktion?

Die CDU-Fraktion im Stadtrat hat sich zuletzt mehrheitlich für den Standort Nord ausgesprochen. Dies zusammen mit dem klaren Eintreten für den Bürgerentscheid hat wohl letztlich auch zum Austritt der drei Schulenburg CDU-Mitglieder aus der Fraktion geführt. Und warum eher Nord? Finanziell gesehen, würde der Bau an beiden Standorten etwa gleich viel kosten. Die anderen Argumente wiegen sich auf. Zwar ist das eine Grundstück (Süd) günstiger, dafür sind im Norden bereits Fußwege und Bushaltestelle vorhanden – nur ein Beispiel.

Auch das Argument, dass eine neue Schule für vier Orte in die Mitte, gut erreichbar für alle, gehört, hält die CDU für wichtig. Und das ist kein emotionales Argument. Da Schulenburg eine neue Schule bekommt, während sie in Jeinsen schließt, sollte hier ein Kompromiss möglich sein. Das se-

hen übrigens auch diejenigen aus den Reihen der CDU-Fraktion so, die bislang eher den Standort Süd befürwortet hatten.

Und letztlich sehen viele in der Fraktion auch Probleme beim Südgrundstück, wo uns noch genauere Einschätzungen von Experten fehlen. Das Grundstück ist recht schmal, sodass die Gebäude alle hintereinander gebaut werden müssten. Dies erfordert lange Wege- und Verkehrsflächen und gleichzeitig muss sichergestellt sein, dass alle Kinder sicher zur Schule gelangen, während die Kindergartenkinder meist mit dem Auto gebracht werden.

„Angesichts der Vielzahl an Argumenten und Fakten in dieser Standortfrage ist es nicht möglich, in einem Artikel alle aufzulisten. Wir haben uns hier auf die für uns wesentlichen Punkte beschränkt. Die Bürgerinnen und Bürger haben es nun in der Hand am 27. September zu entscheiden“, erklärt Georg Thomas, stellvertretender Fraktionsvorsitzender der Pattenser CDU-Fraktion. Ein „Ja“ beim Bürgerentscheid heißt die Schule und der Kindergarten werden im Süden gebaut. Wer „Nein“ ankreuzt, stimmt dafür, dass die Schule im Norden gebaut wird und der Kindergarten auf dem alten Schulgrundstück.

Für den Inhalt dieser Beiträge sind die Parteien verantwortlich.

Schrader + WeberHEIZUNGEN

Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst



Der VITODENS 333-F
(Gas-Brennwert-Kompaktgerät mit hohem Warmwasserkomfort, digital und zukunftssicher)

Nutzen Sie auch die **staatl. Förderung** für Hybridgeräte von 30 % sowie bei der Umstellung von Öl auf ein Gashybridgerät von 40 % auf den Gesamtpreis und leisten Sie einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Tel.: 0 51 01/91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Auf der Burg 6 • 30982 Pattensen

Kosmetik & Wellness Institut

Lea Rosenberger

Inhaber Jürgen Rosenberger

Wegen der starken Nachfrage verlängern wir unser Super-Top-Ferienangebot!

Wellness in Harkenbleck

Dauer ca. 3 Stunden

1 kosmetische Fußpflege

1 Aroma Öl Ganzkörpermassage

1 Gesichtsbildung „Classic“

Unser Superfestpreis: € 99,00 / € ~~139,00~~

Gültig bis einschließlich 30.10.2020.

Montags bis freitags, jeweils von 10.00 – 15.00 Uhr.

Termine nur nach telefonischer Vereinbarung.

Arnumer Str. 20 a • 30966 Hemmingen / Harkenbleck

Tel. 0 51 01 / 37 68 • 01 72 / 453 453 4

www.kosmetikschule-nord.de



Rafael und Monika Chudzik leiten seit dem 1. Mai das LVM Versicherungsbüro an der Steinstraße.

„Ich möchte Allround-Berater im Versicherungswesen sein“

PATTENSEN. Aufmerksamen Beobachtern ist sicherlich schon aufgefallen, dass das LVM-Versicherungsbüro an der Steinstraße seit dem 1. Mai einen neuen Namen trägt. Zu diesem Zeitpunkt hat nämlich Rafael Chudzik die Agentur von Barbara Dorau übernommen, die aus Altersgründen das Büro abgegeben hat. So ganz weg ist Barbara Dorau aber nicht, sie arbeitet jeweils montags, dienstags und donnerstags weiterhin für die LVM Versicherung in Pattensen.

Bereits am 1. Januar ist Rafael Chudzik in Pattensen tätig und hat sich in den ersten Monaten von Barbara Dorau einarbeiten lassen. Seit dem 1. Mai leitet er nun die Agentur. Der 37-Jährige aus Springe hat im Außendienst gearbeitet und mittlerweile diverse Zusatzqualifikationen erworben. Er ist Versicherungsfachwirt, hat einen Ausbilderschein, ist Vorsorge- und Gewerbespezialist und zudem Fachmann für Immobilien und

Fonds. Und damit nicht genug: seit 2014 studiert Chudzik Maschinenbau und schreibt aktuell an seiner Bachelor-Arbeit. Danach ist zudem ein Lehrgang zum Kfz-Sachverständigen geplant. „Ich möchte ein Allround-Betreuer für alle Lebensbereiche im Versicherungswesen sein.“

Eine weitere Besonderheit in der Agentur ist die zweisprachige Betreuung der Kunden. „Meine Frau und ich haben polnische Wurzeln und sprechen perfekt polnisch. Wir können also alle Leistungen sowohl in deutscher als auch in polnischer Sprache kommunizieren“, sagt Chudzik.

Unterstützt wird Rafael Chudzik in der Agentur von seiner Ehefrau Monika, die als Büroleiterin die Organisation, die Buchhaltung, das Marketing sowie den Social Media-Auftritt übernimmt. Demnächst wird darüber hinaus ein Langzeit-Praktikant das Team erweitern.

Aktivitäten im Pfarrheim St. Maria starten wieder

PATTENSEN. Die Vorabendmessen sonnabends um 17 Uhr in der Kirche St. Maria Pattensen sind gut besucht. Inzwischen dürfen auch mehr als 20 Besucher die Gottesdienste feiern unter bestimmten Voraussetzungen. Die Anmeldungen über das Pfarrbüro, per Mail oder im Internet klappen gut. Auch die Ordnerdienste sind gut organisiert und schon zur Routine geworden. Die Vorabendmessen werden im September und Oktober weiter angeboten. Nach-

dem auch das neue Hygienekonzept vorgestellt worden ist, dürfen gemäß Beschluss des Team Gemeinsamer Verantwortung St. Maria ab September wieder Aktivitäten im Pfarrheim stattfinden. Folgende Gruppen dürfen sich wieder im Pfarrheim treffen: Frauengruppe, CompuThek, Tischtennisgruppen. Gruppe Sankt Maria: Montagsgruppe, KAB, Kinderschola, Yogagruppe, Sitztanzgruppe, Gospelgruppe, Messdienergruppe, Liturgische Dienste.

Für ein schönes Zuhause

Pattensen (05101)15970 | www.maler-reinsch.de

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Inga Stamm

Rechtsanwältin

Hermann Stockmeier

Rechtsanwalt

Schwerpunkte

- Arbeitsrecht
- Erbrecht
- Ehe- und Familienrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Versicherungsrecht

30966 Hemmingen-Arnun · Göttinger Straße 65
info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
 Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

Hannoversche Landschlachterei beste Meisterqualität seit 1896

WERKSVERKAUF

in Pattensen
von Dienstag - Samstag geöffnet

22.09. - 26.09.2020

jetzt
dauerhaft
Dienstag
geöffnet

Wir beziehen unsere Schweine
von Landwirten aus der Region.

Schweinenacken oder Kasseler Nacken ohne Knochen	kg 4,90 €
Gulasch halb und halb zart und mager	100 g 0,99 €
Ab sofort wieder vorrätig:	
5 lange Bregenwürstchen und 1 Schlauch Grünkohl frisch gekocht - ca. 500 g	nur 6,50 €
Zwiebelfleisch fein geschnitten und gewürzt	100 g 1,29 €
Käse der Woche:	
Kaltbach Gruyère in der Höhle gereift ein wahres Geschmackserlebnis	100 g 3,59 €

Ludwig-Erhard-Straße 25 www.gramann-ahrberg.de
 (im Gewerbegebiet)
 Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

Aktiv werden für das eigene Immunsystem

(djd). Hoher Arbeitsdruck, familiäre Probleme oder die Extra-Belastungen durch die Corona-Pandemie. Stress und Ängste machen heute vielen Menschen zu schaffen. Das aber wirkt sich nicht nur auf die seelische Gesundheit aus, sondern beeinträchtigt auch das Immunsystem. Eine erhöhte Infektionsanfälligkeit, Entzündungsreaktionen, Schlafstörungen, Erschöpfung oder eine Verschlechterung bereits bestehender Erkrankungen können die Folge sein. Doch wie gelingt der Weg aus der Stressfalle? Und wie kann man sein Immunsystem gezielt stärken?

Präventologen wie Birte Riel und Dr. Frank J. Maier aus Freiburg an der Elbe helfen Menschen dabei, selbstverantwortlich den richtigen Weg zu mehr Lebensfreude und damit auch mehr Gesundheit zu finden. Als Gesundheitsexperten sehen Präventologen immer den ganzen Menschen und entwerfen alltagstaug-

liche Maßnahmen, die langfristig Erfolg bringen. Sie sind in der Psychoneuroimmunologie geschult, die erforscht, wo die Schnittstellen von Gehirn und Immunsystem liegen, und auf welchem Weg Stress unseren Körper beeinflusst. Wie jeder Einzelne neue Kraft tanken und die Lebensqualität steigern kann, ist dabei sehr unterschiedlich. Für die einen können dies Meditation, progressive Muskelentspannung und Yoga sein, für andere das Laufen in der Natur oder

Tanzen. Das Leben nicht als einzige To-do-Liste sehen, öfters mal "Nein" sagen und ein gesundes Zeitmanagement lernen: Auch diese Strategien können Stressgeplagte wieder in einen ausgeglicheneren Zustand bringen.

Zum Angebot der Präventologen gehören beispielsweise Kurse nach dem Gesundheits- und Lebenskompetenz-Konzept (GLK). Ziel des Trainings ist es, das körperliche und seelische Wohlbefinden zu verbessern, Ressourcen und Potenziale selbst

zu entfalten und dauerhaft zu stärken. Dabei werden Themen wie der Umgang mit Stimmungen, gesunde Ernährung, Stressbalance oder das Optimieren des Bewegungsverhaltens behandelt. Wie kann ich mit Misserfolgen umgehen und Nutzen daraus ziehen? Wie lassen sich Gefühle der Hilflosigkeit abbauen und wie kann ich Konflikte lösen? Das sind einige Fragen, mit denen sich die Teilnehmer dabei auseinandersetzen. Unter www.praeventologe.de gibt es Kontaktdaten zertifizierter GLK-Trainer sowie weitere Informationen zu Präventologen. Im Rahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung kann das Training auch für Unternehmen interessant sein. "Wenn Personen Wertschätzung erfahren und es ihnen besser geht - körperlich und seelisch -, dann wächst die Lebensfreude, die Lust an der Arbeit, die Kreativität", so die Erfahrung von Präventologin Birte Riel.



Dem Stress davonradeln: Die Präventologen Birte Riel und Dr. Frank J. Maier aus Freiburg an der Elbe wissen, was Körper und Geist guttut. Foto: djd/Berufsverband der Präventologen/Rita Helmhoitz

Pflege und Impfen gehören zusammen

(djd). Gegen durch Viren ausgelöste Atemwegserkrankungen wie die Grippe oder auch Covid-19 gibt es noch keine ursächliche Behandlung, der Körper muss die Erreger letztlich selbst in den Griff bekommen. Doch nicht jeder Mensch hat dafür ein ausreichend starkes Immunsystem. Gerade bei Pflegebedürftigen ist die Abwehr durch hohes Alter und zusätzliche Grunderkrankungen wie Diabetes oder Herz-Kreislauf-Leiden oft deutlich geschwächt. Schwere Krankheitsverläufe, Komplikationen wie Lungenentzündungen oder Herzinfarkte und sogar Todesfälle werden

so wahrscheinlicher. Zusätzlich leben viele Betroffene in Alters- oder Pflegeheimen, wo durch andere Bewohner, Pflegepersonal und Besucher viele Ansteckungsmöglichkeiten bestehen.

Deshalb ist es sehr wichtig, die Risikogruppe der Pflegebedürftigen durch Impfungen so gut wie möglich vor Infektionen zu schützen. So sollte die jährliche Grippeimpfung keinesfalls vergessen werden - nicht nur in Heimen, sondern auch in häuslicher Pflege. Denn die echte Grippe, medizinisch Influenza genannt, ist eine ernste Erkrankung, die jedes Jahr

zu zahlreichen Krankenhauseinweisungen und Todesfällen führt. Besonders die Angehörigen sind hier gefragt, ein Auge auf ihre Lieben zu haben und - sofern die Impfung nicht vom Heim aus angeboten wird - im Oktober oder November für einen Termin zu sorgen. Dann kann der Impfschutz rechtzeitig vor dem Beginn der nächsten Grippewelle aufgebaut werden. Der schützende Pils ist in der Regel gut verträglich und senkt das Risiko einer Ansteckung oder eines schweren Verlaufes meist deutlich. In diesem Jahr kann er zudem im Falle eines erneuten Covid-19-

Ausbruchs die Gefahr für einen Mix gefährlicher Infektionen verringern.

Die Ständige Impfkommission empfiehlt die Grippeimpfung aber nicht nur für die Bewohner von Alten- und Pflegeheimen, sondern auch für das medizinische Personal und alle anderen Menschen, die für von ihnen betreute Risikopersonen zur Infektionsquelle werden könnten. Wer sich impfen lässt, folgt damit nicht nur dem ethischen Gebot, die ihm anvertrauten Pflegebedürftigen zu schützen, sondern tut gleichzeitig etwas für die eigene Gesundheit.



Pflege und Gesundheit
in der Region Hannover



Deutsches Rotes Kreuz



**Ambulante Pflege,
Beratung und Betreuung**

Wir kümmern uns darum, dass Sie gut versorgt in Ihrem Zuhause bleiben können.

**Nehmen Sie Kontakt zu uns auf -
Wir informieren Sie gern.**

DRK-Sozialstation Pattensen
Tel. 05101 12027 · www.drk-hannover.de



**PRAXIS
DR. WAGNER**
INTERNISTEN, HAUSÄRZTE.

Fachärzte für Innere Medizin
und Allgemeinmedizin

Steinstraße 28
30982 Pattensen
Telefon: 05101 15417
Fax: 05101 13064

DR. MED. DANIELA WAGNER
DR. MED. MICHAEL WAGNER

www.praxis-wagner-pattensen.de

Palliativmedizin · Notfallmedizin · Betriebsmedizin · Verkehrsmedizin

Von Anfang an gesünder essen

(djd). Bereits Dreijährige leiden in Deutschland unter Übergewicht und weiteren, alarmierenden Folgen von unausgewogener Ernährung und Bewegungsmangel. Das ergab kürzlich eine umfangreiche Studie des Berliner Robert Koch-Instituts. Demnach sind 15,4 Prozent der 3- bis 17-Jährigen übergewichtig oder sogar fettleibig. "Schon im Kindesalter werden wichtige Weichen für die Gesundheit gestellt", weiß Dr. h.c. Peter Jentschura aus Münster, Experte für ganzheitliche Ernährungsfragen und Bestsellerautor ("Gesundheit durch Entschlackung"). Seine wichtigsten Tipps:

1. Weniger Zucker: Maximal zehn Prozent der täglichen Gesamtenergiezufuhr sollten aus Zucker gewonnen werden, empfiehlt die Deutsche Gesellschaft für Ernährung (DGE). Kinder überschreiten diesen Wert bei uns um rund 75 Prozent. "Zu den bekannten Folgen gehören Bluthochdruck, Übergewicht und Diabetes", erklärt Dr. h.c. Peter Jentschura. Ein einfacher Schritt, die Zuckermenge zu reduzieren: Säfte und Softdrinks durch Wasser, ungesüßten Tee oder dünne Saftschorlen ersetzen - denn hier versteckt sich ein Großteil des Zuckers.

2. Weniger Fertigprodukte: Ob Frühstücksflocken oder Tiefkühlgericht - auch hier verbirgt sich jede Menge Zucker, dazu oft ungesunde Fette und "leere" Kalorien in Form von Weißmehl. "Gerade Kinder brauchen aber nährstoffreiche Mahlzeiten", so der Fachmann. "Bereiten Sie das Es-

sen daher aus frischen Zutaten zu und beziehen Sie Ihre Kinder mit ein, um deren Neugierde zu wecken."

3. Bewusster essen: Schon den Jüngsten kann man vermitteln, dass Essen wertvoll ist und unser Körper gesunde Lebensmittel braucht, um fit zu bleiben. "Leider vergessen das auch Erwachsene leicht. Gemeinsame Mahlzeiten in Ruhe können das Bewusstsein dafür schärfen."

4. Bewegung einbauen: Nur jedes vierte Kind schafft es, täglich mindestens eine Stunde lang körperlich aktiv zu sein. Auch das zeigt die KiGGS-Studie. Bewegungsmangel fördert jedoch nicht nur Übergewicht, sondern begünstigt ebenfalls Beschwerden wie Kopf- und Rückenschmerzen. "Überlegen Sie, wann das Auto stehen bleiben könnte, informieren Sie sich über Sportangebote in der Nähe und werden Sie gemeinsam mit Ihren Kindern aktiv", ermutigt Dr. h.c. Peter Jentschura.

5. Entspannt bleiben: Verbote sind beim Thema Ernährung fehl am Platz. "Viel ist erreicht, wenn man versucht, sich zu 80 Prozent an eine basenüberschüssige Kost zu halten." Wie das funktioniert, erklärt der Fachmann auch in seinem Ratgeber "Gesundheit durch Entschlackung" (352 Seiten, 17,50 Euro, www.verlag-jentschura.de). Sein wichtigster Rat zum Schluss: "Gehen Sie mit gutem Beispiel voran. Denn eine ungesunde Lebensführung ist nicht angeboren. Sie wird erlernt."



Wie wertvoll und lecker gesundes Essen ist, lernen die Kleinen am besten, wenn sie bei der Zubereitung helfen dürfen.

Foto: djd/Verlag Peter Jentschura/Shutterstock

Tschüss, Schimmel!

(djd). Die heiße Dusche am Morgen oder ein entspannendes Vollbad am Abend sorgen dafür, dass sich im Badezimmer immer wieder reichlich Feuchtigkeit ansammelt. Das wiederum schafft genau die Wachstumsbedingungen, die Schimmelsporen benötigen. Umso wichtiger ist es, regelmäßig per Stoßlüftung für Frischluft zu sorgen und die überschüssige Feuchtigkeit nach

außen abzuleiten. Der Haken dabei: Über offene Fenster entweicht auch die wertvolle Heizwärme. Die Alternative zu diesen Energieverlusten ist ein dezentraler Lüfter. Einzelanlagen lassen sich mit einer einfachen Bohrung nachrüsten und verfügen über eine Wärmerückgewinnung. Der Effekt: Die Frischluft von außen wird vorgewärmt, die Heizkosten sinken.

Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht, in seinem Zuhause alt zu werden...

Ambulante Pflege vor Ort:

- ✓ Grund- und Behandlungspflege
- ✓ Hauswirtschaftliche Versorgung

Göttinger Straße 30
30982 Pattensen
Telefon 05101 99170-20

info@pflagedienste-zucker.de
www.pflagedienste-zucker.de

4 Jahre

seelenknoten

Psychologische Beratung · Burn-Out Prävention · Mediation

DANKE

Für das mir entgegengebrachte Vertrauen möchte ich mich ganz herzlich bedanken und freue mich auf eine weiterhin tolle Zusammenarbeit und Gemeinschaft.

NEUE RÄUME

Ab dem 01.10.2020 findet Ihr mich eine Tür weiter in der Haus-Nr. 7.

Frank Oleschko

Marktplatz 9
30982 Pattensen

0 51 01 – 99 04 364
01 71 – 49 45 383

info@seelenknoten.de
www.seelenknoten.de

Termine nach Vereinbarung.

Seelenknoten - Psychologische Beratung - Frank Oleschko

wer kennt den BESTEN

Sehr gut ★★★★★

bephysio
Prävention
Therapie
Rehabilitation



Schmerzfrei werden
Mit der Schmerztherapie nach Liebscher & Bracht!
Eine neue, eigenständige Methode zur Behandlung von Schmerzen.

Inh. Friederike Brose
staatl. anerkannte Physiotherapeutin
Johann-Egestorff-Str. 3
30982 Pattensen
Tel.: 0 51 01-99 20 705
info@bephysio-pattensen.de
www.bephysio-pattensen.de

Schmerzspezialistin
nach Liebscher & Bracht

- ✓ Kann bei über 90% aller Schmerzen helfen.
- ✓ Wirkt ohne Medikamente und Operationen.
- ✓ Kann auch helfen, wenn Arthrose und Bandscheibenschäden bereits vorliegen.

Marien-Apotheke
Die Familienapotheke





- Homöopathie
- Sanitäts- u. Reha-Produkte
- Vitalprodukte

Nicola Kallmeyer-Hagspiel e. Kfr.
Marienstraße 9 30982 Pattensen
Tel: 05101- 12 4 12 **Kostenloser Service: 0800 - 12 4 12 00**

nobis Hof Pattensen



Seniorenwohnungen
zwischen 41 und 55 m² zu vermieten

- Erstbezug Service-Wohnen, provisionsfrei
- barrierefrei und mit Aufzug
- teilweise rollstuhlgerecht
- jede Wohnung mit Terrasse oder Balkon

Bezug ab sofort möglich!
Kontakt: **0511 8759 2465**
info@nobis-hof-pattensen.de
www.nobis-hof-pattensen.de

Wahren Sie Ihre Eigenständigkeit im neuen Zuhause

Willkommen in unserem Outdoor-Fitnessstudio!

Energiegeladen, fit und stark durch die Schwangerschaft

Kostenlose Probestunde

Workout mit Baby an der frischen Luft



Outdoor-Fitness für Mütter
www.laufmamaauf.de/ch/at



Schmerz-Spezialist Roland Liebscher-Bracht (rechts) hat einen eigenen Ansatz der Schmerztherapie entwickelt.

Ein schmerzfrees Leben für jeden Menschen

PATTENSEN. Fast jeder hat irgendwann im Körper mal Schmerzen. Was hilft? Die Antwort ist so simpel und genial, dass sie manch einen überraschen wird: Bewegung. Das ist der Ansatz der Schmerztherapie nach Liebscher & Bracht, die in der Praxis bephysio von Friederike Brose an der Johann-Egestorff-Straße 3 angeboten wird. Bei Beschwerden kommt es zu Schmerz-Vermeidungsverhalten, Immobilität und langfristig gesehen zu einer Verschlechterung der Lebensqualität.

Roland Liebscher-Bracht, Schmerz-Spezialist aus Bad Homburg, hat beispielsweise ein Schmerzfrei-Programm für eine unbeschwertere Bewegungsfreiheit entwickelt. Liebscher-Bracht rät dabei, das Programm an sechs Tagen pro Woche durchzuführen und sich für jeden Schritt etwas Zeit zu nehmen. „Weil Faszien (Bindegewebe) erst nach 30 Sekunden beginnen, nachzugeben, würde schnelles Üben gar nichts bringen“, erklärt er. Nach

zwei bis zweieinhalb Minuten lässt sich keine gravierende Steigerung mehr erzielen. Deshalb ist das die optimale Übungsdauer. Wichtig ist auch die Intensität: Wer gleich abbricht, wenn es schmerzt, erreicht gar nichts. Geht man hingegen zu weit in den Schmerz hinein, reagiert der Körper mit Gegenspannung, was ebenfalls kontraproduktiv wäre. Um das zu verhindern, haben Liebscher-Bracht und seine Frau, Ärztin Dr. Petra Bracht, die Schmerz-Skala entwickelt (siehe unten): „Bestmögliche Ergeben Erzielen Sie, wenn Sie im Bereich größer als 8, aber kleiner als 10 bleiben.“ Sie spüren den Schmerz zwar deutlich, können aber noch entspannt atmen.

Wer mehr über die Schmerztherapie nach Liebscher & Bracht erfahren möchte, kann sich in der Praxis bephysio unter Telefon 0 51 01/99 20 705 oder per E-Mail unter info@bephysio-pattensen.de informieren. Weitere Informationen sind auf der Seite www.liebscher-bracht.com erhältlich.

Die Schmerz-Skala

Mithilfe dieser Punkte können Sie die Intensität beim Üben besser einschätzen.

Null: Sie spüren bei der Light-osteopressur oder einer Übung gar keinen Schmerz.

Fünf: Je weiter Sie den Druck verstärken beziehungsweise in die Dehnung hineingehen, desto unangenehmer wird es, tut aber nur ein kleines bisschen weh.

Acht: Es beginnt deutlicher zu schmerzen, dabei ist aber noch ru-

higes und gleichmäßiges Atmen möglich.

Neun: Der Schmerz wird immer intensiver, lässt sich aber grundsätzlich noch aushalten, ohne dagegenzuspannen, zum Beispiel, indem man die Fäusdte ballt.

Zehn: Stopp! Hier müssen Sie sich mental und körperlich so gegen den Schmerz stemmen, dass Sie nicht mehr frei durchatmen können. Die Muskeln bauen eine Gegenspannung auf.

Bremermann Gesundheitsdienste jetzt auch in Pattensen

PATTENSEN. Bremermann Gesundheitsdienste hat kürzlich die neuen Räumlichkeiten in der Talstraße 5A bezogen – somit ist ein Branchenführer der südlichen Region Hannovers nun auch in Pattensen beheimatet.

Das Unternehmen Bremermann Gesundheitsdienste blickt auf eine 25-jährige Unternehmensgeschichte zurück. Pünktlich zum Jubiläum entschied sich die Geschäftsführung, bestehend aus Judith Bremermann und Frank-Peter Zipperling, die neue Filiale in Pattensen zu eröffnen. „Der Bedarf war ganz einfach da, unser Kundenstamm ist kontinuierlich gewachsen, und so war es logisch, dass wir uns nach einem weiteren Standort umsehen mussten und wollten“, sagt Zipperling.

Bei der Suche nach einem geeigneten Standort wurden Bremermann und Zipperling auf das neu entstehende Wohn- und Geschäftshaus in der Talstraße aufmerksam. Die Räumlichkeiten dienen seit August dieses Jahres als Pflegestützpunkt für Beratungen und als Veranstaltungszentrum für Gruppen sowie als Treffpunkt.

„Es sind bestehende Gruppen von Frauen und Männern, die zu unseren

Kunden gehören, die sich hier treffen und einige gemütliche Stunden miteinander verbringen“, erklärt Judith Bremermann.

Die Räume werden auch für Treffen, Schulungen und Dienstbesprechungen für die Mitarbeitenden genutzt.

Alle bei Bremermann beschäftigten Mitarbeitenden, arbeiten nach einem ganz klaren Unternehmensleitbild, das sich aus den Komponenten Menschlichkeit, Kompetenz, Zuverlässigkeit, Vielseitigkeit und Offenheit zusammensetzt. „Ganz wichtig ist uns, zu vermitteln, dass die Klienten, die unsere Pflege, unsere Hilfe benötigen, den Menschen hinter unserem Fachpersonal sehen“, sagt Zipperling.

Das aktuelle Erscheinungsbild wirbt mit dem Slogan: Hand in Hand für Ihre Gesundheit. Dieses ist bei Bremermann Gesundheitsdienste nicht nur ein Spruch. Es ist eine gelebte Philosophie des Unternehmens.

Stetig gibt es in der Pflege neue Anforderungen und Herausforderungen, denen das Unternehmen Bremermann Gesundheitsdienste mit einem top geschulten und hochmotivierten Team von qualifizierten Fachkräften

entgegensteht. Allesamt werden regelmäßig intensiv geschult und fortgebildet - zu allen relevanten und aktuellen Themen der Pflege und der Gesundheit. Die Mitarbeitenden sind so stets aktuell auf dem neuesten Stand. Neue Vorgaben, Gesetze, Verordnungen und behördliche Anweisungen, auch und gerade von den Krankenkassen, machen es nötig, so intensiv zu schulen und weiterzubilden.

Die Belastung für pflegende Angehörige ist weitaus höher als sie oft im ersten Moment wahrgenommen wird. Durch die langjährige Erfahrung kann Bremermann hier eine Stütze für sie sein. So stellen sich den Angehörigen oft viele Fragen, die verunsichern. Habe ich den korrekten Pflegegrad, welche Leistungen hält die Sozialgesetzgebung noch für mich vor, sind nur einige dieser häufig gestellte Fragen. Der Pflegebedarf ist meistens ein schleichender Prozess, alltägliche Verrichtungen unterbleiben, die Post wird nicht mehr geöffnet, die Wohnung mäßig gepflegt, die Körperpflege vernachlässigt, die Nahrungsaufnahme erfolgt zu unregelmäßigen Zeiten, die Versorgungsstruktur geht verloren. Eine Pflegeberatung ist für Sie kostenfrei, egal

ob Patient, Angehöriger, Freund der Familie oder Nachbar. Ihr Pflegedienst rechnet mit der Pflegeversicherung ab, ohne Kostenbeteiligung für Sie. Nutzen Sie die Möglichkeit.

„Mit unseren individuell zugeschnittenen Diensten möchten wir erreichen, dass sich unsere Kunden wohl fühlen.“ Der Pflegedienst geht intensiv auf die Bedürfnisse aller Patienten ein. Am Anfang der Übernahme einer neuen Kundin/eines neuen Kunden steht eine kompetente Beratung durch das Führungsteam an. Hier nehmen in der Regel auch die nahen Angehörigen teil.

Der neue Standort sei bewusst gewählt. „Wir hatten hier in Pattensen schon recht viele Kunden, da war es naheliegend hier den zusätzlichen Standort zu unserem Mutterhaus in Laatzen zu eröffnen.“ Einen weiteren Pflegestützpunkt führt das Unternehmen in Hannover-Ricklingen.

Das Leistungsangebot im Überblick: Ambulante Pflege; Ambulante Psychiatrische Pflege; Assistenz; Nachweis Beratungseinsatz; Pflegeberatung; Notruf-Service; Anruf-Service; Hauswirtschaft; Betreuungsleistungen, Veranstaltungen.

AKTION Fitness-Verträge

JETZT
STARTEN

und bis zu
€ 220,00

sparen

21.09.2020 bis
27.09.2020

Teste eine Woche lang
unser komplettes Angebot
Inklusive Personaltraining

Terminvereinbarung unter:
Info-Hotline
05101 6776

REHA SPORT + FITNESS

REHA-Kurse mit ärztlicher
Verordnung & Kursflat,
Geräte, Sauna

€ 25,00

12 + 2 GRATIS

Vertragslaufzeit: 12 Monate
Monat 13+14

€ 30,00

BASIS 3 Monate

Vertragslaufzeit: 3 Monate

€ 35,00

Alle Preise monatlich inkl. Mwst

AKTION 10-er KARTE

€ 59,00

statt € 79,00

INTEGRA Integrations- und Gesundheitszentrum GmbH
Ludwig-Erhardt-Str. 5 30982 Pattensen
www.integra-pattensen.de

Bremermann

Gesundheitsdienste

Ihr Pflegedienst seit 1996

NEU in Pattensen in der Talstraße 5A

Ambulante Pflege · Ambulante psychiatrische Pflege
Assistenz · Pflegeberatung · Betreuungsleistungen
Hauswirtschaft · Gruppenangebote

Ambulante Krankenpflege Bremermann GmbH
 Hildesheimer Straße 157 · 30880 Laatzen
 www.bremermann24.de · 0511 / 86 55 05

Wöchentliche und monatliche regelmäßige Termine

montags

- 6 – 9 Uhr **Frühschwimmen** im pab
- 9 – 13 Uhr **Tagesbetreuung für demenzkranke Menschen**, Mehr- generationenhaus
- 9 – 13.30 Uhr **Offener Treff** (9 – 13.30 Uhr mit Frühstücksbuffet und Mittagstisch) im Café Mobile – **aktuell geschlossen**
- 15 Uhr **Kaffee trinken** der AWO Rethen-Koldingen-Reden im Sport- heim Koldingen (jeden 2. Montag im Monat)

dienstags

- 6 – 9 Uhr **Frühschwimmen** im pab
- 9 – 13.30 Uhr **Offener Treff** mit Frühstücksbuffet und Mittagstisch im Café Mobile – **aktuell geschlossen**
- 9.30 – 11.30 Uhr **Kleiderkammer Pattensen** der AWO Pattensen, nur Annahme von Spenden (jeden 1. + 3. Di. im Monat), Hofstr. 8
- 11 – 12.15 Uhr **Singen am Vormittag**, KirchsaaL St. Lucas Pattensen
- 15 – 18 Uhr **Offener Treff** mit Kaffee und Kuchen im Café Mobile
- 15 – 18 Uhr **Internet-Treff – Neue Medien für Senioren**, Mehrge- nerationenhaus
- 15 – 18 Uhr **Info-Nachmittag** des Sozialverband mit Kaffee, Kuchen und Spielen, Altenbegegnungsstätte, Hofstr. 8
- 19 Uhr **NABU-AG Pattensen**, monatliches Treffen im Calenberger Hof, Göttinger Str. 26 (jeden 2. Di. im Monat)

mittwochs

- 6 – 9 Uhr **Frühschwimmen** im pab
- 9 – 12 Uhr **Gedächtnistraining und gemeinsames Frühstück**, jeden 2. Mittwoch (gerade KW), DRK-Sozialstation, Steinstr. 2
- 9 – 13.30 Uhr **Offener Treff** mit Frühstücksbuffet und Mittagstisch im Café Mobile – **aktuell geschlossen**
- 9 – 11 Uhr **Still- und Babytreff**, Mehrgenerationenhaus
- 10 – 12 Uhr **Hebammensprechstunde** zu Themen rund um Schwang- erschaft, Geburt und Stillen, Mehrgenerationenhaus (jeden 2. und 4. Mi. im Monat)
- 12.30 – 14.30 Uhr **Ausgabe Laatzener Tafel**, Trinitatiskirche Hemm.
- 15 – 18 Uhr **Offener Treff** mit Kaffee und Kuchen im Café Mobile
- 18 Uhr **Arbeitskreis Heimatstube**, Steinstr. 9 (findet aktuell nicht statt)
- 19 Uhr **Monatliche Versammlung** der Wanderfreunde Pattensen, Al- tenbegegnungsstätte, Hofstraße 8 (jeden 2. Mittwoch im Monat)
- 19 Uhr **Treffen der Plattdeutschen Runne Calenberg**, Heimatstube, Steinstr. 9, Pattensen (jeden 3. Mittwoch im Monat)
- 20 Uhr **Clubtreffen** des Segel Club Calenberg, Ratskeller Pattensen (jeden 2. Mittwoch im Monat)

donnerstags

- 6 – 9 Uhr **Frühschwimmen** im pab
- 8.30 – 10 Uhr **Sprechstunde des Senioren- und Pflegestützpunk- tes Calenberger Land** (jeden 2. Donnerstag im Monat), Mehrge- nerationenhaus
- 9 – 13.30 Uhr **Offener Treff** mit Frühstücksbuffet und Mittagstisch im Café Mobile – **aktuell geschlossen**

- 11 – 12 Uhr **Sprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten**, Mehr- generationenhaus
- 13 Uhr **Registrierung Laatzener Tafel**, St. Lucas Kirche
- 13 – 15 Uhr **Familien- und Erziehungsberatung der Region Han- nover**, Mehrgenerationenhaus
- 13 – 17 Uhr **Ausgabe Laatzener Tafel**, St. Lucas Kirche
- 14 – 18 Uhr **Wochenmarkt Pattensen**, Marktplatz
- 14.30 – 17 Uhr **Handarbeitskreis** der AWO Pattensen, Hofstr. 8 (ge- rade KW)
- 14.30 – 17.30 Uhr **Kleiderkammer Pattensen** der AWO Pattensen, nur Ausgabe von Spenden (jeden 1. + 3. Do. im Monat), Hofstr. 8
- 14.30 – 18 Uhr **Spielenachmittag für Senioren**, Mehrgenerationenhaus
- 15 Uhr **Kaffeenachmittag**, DRK-Sozialstation, Steinstr. 2 (jeden 3. Donnerstag im Monat)
- 15 – 16 Uhr **Logopädische Sprechstunde** mit Fr. Parzies im DRK- Kindergarten Pattensen, Die Rappel Kiste (jeden 1. Do im Monat)
- 15 – 18 Uhr **Heimatstube**, Steinstr. 9 (NEU: Verkauf überzähliger Ex- ponate)
- 15 – 18 Uhr **Offener Treff** mit Kaffee und Kuchen im Café Mobile
- 16 – 18 Uhr **Selbsthilfegruppe für Schlaganfallbetroffene u. Apha- siker**, Mehrgenerationenhaus (jeden 1. Donnerstag im Monat)
- 19.30 – 21 Uhr „pro zero“ **Selbsthilfegruppe für Alkohol- u. Medi- kamentenabhängige** und deren Angehörige, Göttinger Str. 65, Arnum

freitags

- 6 – 8 Uhr **Frühschwimmen** im pab
- 9 – 13.30 Uhr **Offener Treff** mit Frühstücksbuffet und Mittagstisch im Café Mobile – **aktuell geschlossen**
- 11 – 12 Uhr **Logopädische Sprechstunde** mit Frau Parzies, Jeden 3. Freitag im Monat, Mehrgenerationenhaus
- 15 – 17 Uhr **Café Zeitlos** – Treffpunkt für Angehörige demenziell er- krankter Menschen, Mehrgenerationenhaus (jeden 1. Fr. im Monat.)
- 15 – 17 Uhr **Offenes Seniorencafé** – Treffpunkt zum Klönen bei Kaf- fee und Kuchen, Mehrgenerationenhaus (2./3./4. Fr. im Mon.)
- 15 – 17 Uhr **Sprechstunde Demenz**, Mehrgenerationenhaus
- 16 Uhr **Ökumenisches Trauercafé** (jeden 3. Fr. im Mo.), St. Lucas Pattensen, Corninusplatz
- 17.45 Uhr **Frauensingruppe „Querbeet“**, KirchsaaL St. Lucas
- 18.30 Uhr **Korporierten-Stammtisch**, Restaurant/Hotel Zur Linde, Göttinger Str. 14, Pattensen

samstags

- 8 – 14 Uhr **Wochenmarkt Schulenburg**, Hauptstr. 32
- 14 – 17 Uhr **Spielenachmittag** im pab

sonntags

- 14 – 17.30 Uhr **Sonntagskaffee** der AWO Pattensen, Altenbegeg- nungsstätte, Hofstraße 8 (jeden letzten Sonntag im Monat)
- 15 – 17 Uhr **Internet-Treff für Senioren** (jeden 2. Sonntag im Monat), Mehrgenerationenhaus – **aktuell geschlossen**
- 15 – 17.30 Uhr **Offener Treff** (jeden 2. Sonntag im Monat), Mehrge- nerationenhaus – **aktuell geschlossen**



STARTE JETZT - stärke Deinen Rücken!



GYM Family • Schöneberger Straße 41
30982 Pattensen • Tel. 05101 - 8 55 48 16 • www.family.jetzt

 Kultur
 Kirche

 Soziales
 Frauen

 Kinder
 Sport

 Senioren
 Sonstiges

Termine bis 15.10.2020

Mittwoch, 23.09.

- 19 Uhr **Sitzung des Ortsrates von Jeinsen**, Sitzungsort wird noch bekannt gegeben
- 19 Uhr **Sitzung des Jugendparlamentes der Stadt Pattensen**, Mehrzweckraum Rathaus, Rathausplatz 1, Pattensen-Mitte

Donnerstag, 24.09.

- 19 Uhr **Sitzung des Ortsrates von Pattensen-Mitte**, Mehrzweckraum Rathaus, Rathausplatz 1, Pattensen-Mitte

Montag, 28.09.

- 19 Uhr **Sitzung des Ortsrates von Hüpede-Oerie**, Sitzungsort wird noch bekannt gegeben
- 19 Uhr **Sitzung des Ortsrates von Schulenburg**, Sitzungsort wird noch bekannt gegeben
- 19.30 Uhr **Sitzung des Ortsrates von Koldingen**, Sitzungsort wird noch bekannt gegeben

Dienstag, 29.09.

- 19 Uhr **Sitzung des Ausschusses für Bauangelegenheiten und Stadtentwicklung**, Mehrzweckraum Rathaus, Rathausplatz 1, Pattensen-Mitte

Mittwoch, 30.09.

- 18 Uhr **Sitzung des Ausschusses für Soziales, Sport und Ehrenamt**, Sitzungsort wird noch bekannt gegeben
- 19 Uhr **Sitzung des Ausschusses für Schul- und Bildungsangelegenheiten**, Sitzungsort wird noch bekannt gegeben

Donnerstag, 01.10.

- 18 Uhr **Sitzung des Betriebsausschusses für den Eigenbetrieb Wasserversorgung**, Mehrzweckraum Rathaus, Rathausplatz 1, Pattensen-Mitte
- 18 Uhr **Sitzung des Ausschusses für Feuerschutz, Verkehr, Sicherheit und Ordnung**, Sitzungsort wird noch bekannt gegeben
- 19.30 Uhr **Sitzung des Ausschusses für Finanzen, Verwaltungsorganisation und Digitales**, Mehrzweckraum Rathaus, Rathausplatz 1, Pattensen-Mitte

Donnerstag, 08.10.

- 19 Uhr **Sitzung Rates der Stadt Pattensen**, Sitzungsort wird noch bekannt gegeben

ACHTUNG:

Aufgrund der Corona-Krise können die regelmäßigen Termine auf Seite 12 unter Umständen abweichen.

In den meisten Fällen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich.

Interessierte sollten sich vorab mit dem jeweiligen Veranstalter in Verbindung setzen.



PARKETT
Renovierung und
Neuverlegung

AUSSTELLUNG ✓ VERKAUF ✓
BERATUNG ✓ VERLEGUNG ✓

Marc Gotthold · Ruther Weg 2 · 30982 Pattensen / OT Koldingen

0 51 02 - 73 72 315

www.mgparkett-pattensen.de



Tischlerei Seifert

Inhaberin: Monika Seifert
Betriebsleiter: Christoph Seifert, Tischlermeister

**Fenster · Türen · Innenausbau
Treppen- und Möbelbau · Reparaturen**

Kampstraße 11 · 30982 Schulenburg/Leine
Telefon: (0 50 69) 67 13 · Fax: (0 50 69) 69 68

Nicht aufregen ...



Wir bekommen das wieder frei!



+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung +
+ Rückstauschutz + Rohr- und Kanalanterung im Kurz- und Inlinerverfahren +

Klaunenberg
GmbH
**Rohr- und
Kanalservice**

Zentrale Hannover: Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen

Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

**Niederlassung
Braunschweig:** Gotenweg 10
38106 Braunschweig

Fon: 05 31 / 234 46 84
Fax: 05 31 / 234 92 21

www.lst-dein-rohr-frei.de





Stadtbücherei

Pattensen
 Marienstraße 2, 30982 Pattensen-Mitte
 Tel: 0 51 01 / 10 01 385
 Fax: 0 51 01 / 10 01 83 85
 mail: stadtbuecherei@pattensen.de

Neues aus der Stadtbücherei

Liebe Leserinnen, liebe Leser,
 die Stadtbücherei hat wieder geöffnet!

Weiterhin befinden wir uns in der Marienstraße 2, nur der Zugang hat sich verändert: Über den neuen Haupteingang der Grundschule (seitlich zwischen Schule und Spritzenhaus, Richtung Kindergarten) erreicht man unsere neuen Räumlichkeiten. Im Hochparterre (mit Lift für Kinderwagen und Rollatoren) kann man viel Neues bestaunen. Neben vielen neuen Regalen gibt es jetzt zusätzliche Sitzmöglichkeiten, um in Ruhe neuen Lesestoff auszusuchen. Da jetzt 10 Personen gleichzeitig die Bücherei besuchen dürfen, hat man trotz Corona-Einschränkungen doch etwas mehr Zeit und Muße, um zu stöbern und sich umzuschauen. Alle Besucher, auch Kinder, werden gebeten, Maske zu tragen und haben auch die Möglichkeit, sich in der Bücherei die Hände zu desinfizieren.

Neben neuem Mobiliar gibt es viele neue Medien in der Ausleihe. Romane wie „Der letzte Satz“ von Robert Seethaler, „Der Gesang der Flusskrebse“ von Delia Owens, „Die verstummte Frau“ von Karin Slaughter und „Geheime Quellen“ von Donna Leon gehören zu Titeln, die man auch auf der SPIEGEL Bestsellerliste findet. Falls ein Wunschtitel ausgeleihen ist, kann gerne eine Vormerkung gesetzt werden. Bei Rückgabe erhalten Sie dann eine Benachrichtigung.

„Elsa, die Eiskönigin“ oder der kleine Hase aus dem Bilderbuch-Klassiker „Weißt du, wie lieb ich dich habe“ sind nur zwei Tonies, die in der Bücherei ausgeliehen werden können. Der Bestand an Tonie-Figuren hat sich in kurzer Zeit enorm gesteigert, so dass Interessierte reichlich Auswahl haben. Die Ausleihe beträgt zwei Wochen und für Kinder ist sie kostenlos. Veranstaltungen der Stadtbücherei sind noch keine geplant, lediglich die Schulkinder werden nach und nach in Klassenverband eingeladen. Über alle weitere Planungen halten wir Sie gerne auf dem Laufenden.

Bis dahin schauen Sie doch einfach vorbei und sich um!

Wir freuen uns –
 Cornelia Schneider und Elke Schröder

Homepage

Das Büchereiteam weist darauf hin, dass aktuelle Informationen wie Öffnungszeiten u.ä. ausschließlich über die Homepage der Stadt Pattensen www.pattensen.de entnommen werden sollen. Unter „Kultur + Freizeit“ finden Sie die offizielle Seite der Stadtbücherei Pattensen mit Informationen zum Büchereiangebot und allem, was wichtig ist. Im großen, weiten World Wide Web gibt es durchaus Plattformen, deren Aussagen nicht immer aktuell und zu Irritationen führen können.

Pattenser Taxi & Mietwagen

0173 / 356 15 99 • 0151 / 70 161 666
05101 / 81 59 961

Gehölz- und Baumschnitt

Glende

15% Witerrabatt

auf Arbeitskosten (15.12. - 28.02.)

glende-gartenbau.de

▪ Baumfällarbeiten / -pflege ▪ Hecken- / Gehölzrückschnitt

Glende Gartenbau · Telefon (0511) 57006081 · (0172) 4261426



MOBILE e.V.

Mehrgenerationenhaus
 Göttinger Str. 25a, 30982 Pattensen,
 Tel: 0 51 01 / 10 90 30
 Fax: 0 51 01 / 10 90 31
 mail: info@mobile-pattensen.de

Folgende Kurse beginnen in Kürze: (Anmeldung erforderlich)

Vortrag: „Sauber bleiben – statt sauber werden“ am 22.09.20: Windelfrei – 75 % der Weltbevölkerung haben keinen Zugang zu Windeln und praktizieren eine Art von „windelfrei“. Gründe für ein Abhalten und Teilzeit-Windelfrei: z.B. kein wunder Po, Kinder werden schneller trocken und erhalten sich das Körpergefühl der Ausscheidung. Zeit: 19.30 – 21 Uhr; Gebühr: 10,- €

Sprachentwicklung des Kindes – Vortrag für Fachkräfte am 24.09.2020: Anja Parzies, Logopädin, informiert Fachkräfte zum Thema Sprache bei 1-6-Jährigen. Vorgestellt werden u.a. Hilfe im Alltag und therapeutische Maßnahmen. 19 Uhr; 15,- €

Philosophischer Spaziergang zum Thema „Zufrieden, fröhlich, glücklich?“ am 26.09.2020: Es werden Impulse gegeben, die während des Spaziergangs zum Gespräch anregen; Treffpunkt: Café Westuhl, 11 – 13 Uhr, 12,- €

Workshop: „Zeit für mich – die nimm ich mir!“ am 27.09.2020: Es werden verschiedene Entspannungstechniken vorgestellt und ausprobiert, die sich im Alltag integrieren lassen. Decke, kl. Kissen, Socken, Getränk und evtl. Snack bitte mitbringen. Zeit: 10 – 13 Uhr; 18,- €

„Zucker – Lust oder Last“ – Vortrag am 29.09.20: Ernährungsberaterin Angela Schulz informiert über Zuckerkonsum und zeigt gesunde Alternativen dazu auf. Zeit: 19.30 – 20.30 Uhr; 6,- €

Helfende Kinder – Erste-Hilfe-Kurs für Kinder von 8 – 12 Jahren am 14.10.2020: Den Kindern werden spielerisch Grundlagen der Ersten Hilfe und fachgerechter Erstversorgung nach Unfällen vermittelt. Zeit: 15 – 17 Uhr; 12,- €

Das Familienservicebüro informiert: Martina Wolters, Tel. 05101 – 99 05 13

Hebammensprechstunde am 23.09.2020: Die Hebamme Sigrun Marquard steht am 2. und 4. Mittwoch im Monat von 10 – 12 Uhr im persönlichen Gespräch zur Verfügung. Anmeldung unter Tel. 05101-990513.

Still- und Babytreff findet ab sofort wieder statt: In dieser offenen Gruppe ist jede Mutter mit ihrem Baby willkommen, die sich gern mit anderen Müttern austauschen möchte. Mittwochs von 9 – 11 Uhr besteht nach Anmeldung die Möglichkeit dazu. Geschwisterkinder können zur Zeit nicht teilnehmen.

Sonstiges

Logopädische „Sprach-, Stimm- und Sprechstunde“ am 18.09.2020: Anja Parzies (staatl. anerkannte Logopädin) steht für Fragen und Informationen rund um das Thema „Sprechen“ und „Sprachentwicklung“ zur Verfügung. Zeit: 11 – 12 Uhr. Eine Anmeldung ist unter Tel. 05101-109030 erforderlich, eine Gebühr entsteht nicht.

Betreuungskraft (w/m/d) für Verlässliche Grundschule Hüpede gesucht! Ab 27.08.2020 wird eine Betreuungskraft für die Hüpede Grundschüler*innen gesucht. Einsatzzeit: voraussichtlich Montag, Dienstag und Freitag, 12 – 13 Uhr in der Schulzeit.

Gesprächskreis für MS Erkrankte trifft sich am 23.09.2020: Interessierte treffen sich am 4. Mittwoch im Monat, um über sich und ihre Krankheit, Frust und depressive Phasen, Spaß und Lebensfreude zu sprechen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, eine Gebühr entsteht nicht. Zeit: 19 – 21 Uhr.

Offener Treff „Café MOBILE“ startet wieder! Noch sehr eingeschränkt öffnet das Café MOBILE jeden Mittwoch Nachmittag unter Einhaltung der geltenden Abstands- und Hygieneregeln wieder seine Tür. Mit einer Anmeldung bis Dienstag 12 Uhr können 5 Familien einen Besuch von 16 – 18 Uhr für den folgenden Tag reservieren. Weitere Info und Anmeldung unter Tel. 05101-109030.

Repair Café weiterhin geschlossen!

KreAktiv-Treff - Nähen und Handarbeiten für soziale Zwecke am 25.09.20: Die Gruppe näht und handarbeitet im Mehrgenerationenhaus Kinderkleidung, Spielsachen und Kuscheldecken, Tischwäsche, Wohnaccessoires und vieles mehr, die dann sozialen Einrichtungen, wie z. B. der Kleiderkammer, zur Verfügung gestellt wird. Regelmäßig am 2. und 4. Freitag im Monat, jeweils von 9 bis 12 Uhr.

„Hilfe bei Demenz“ – Sprechstunde mit Anmeldung! Unsere Koordinatorin Angela Schulz steht jeden Freitag von 15 – 17 Uhr Angehörigen, Pflegenden und anderen Interessierten für Fragen und Informationen rund um das Krankheitsbild Demenz zur Verfügung. Eine Anmeldung unter Tel. 0178-3665929 ist erforderlich, eine Gebühr entsteht nicht.

Mit Anmeldung: Internet-Treff für Senioren am Dienstag Nachmittag: Bis montags 13 Uhr besteht die Möglichkeit unter Tel. 05101-109030 einen Termin für Dienstagnachmittag zwischen 15 und 18 Uhr zu vereinbaren. Dieser Termin findet je nach Anliegen telefonisch oder als Einzelberatung statt. Auch bei der Installation der Corona-App wird Hilfestellung angeboten. Außerdem gibt es am Dienstag Nachmittag die Möglichkeit, unter o.g. Tel.Nr. direkt Kontakt mit den Experten aufzunehmen.

Bundesfreiwilligendienstler/innen ab 01.11.2020 gesucht! MOBILE e.V. sucht Menschen, jung oder alt, die ihr Engagement in der Kindertagesstätte einbringen möchten. Infos unter: Tel. 05101-109030.

Familien- und Erziehungsberatung jeden Donnerstag in Pattensen: Die FEB Ronnenberg der Region Hannover ist donnerstags im Mehrgenerationenhaus Pattensen von 13 – 15 Uhr in einer offenen Sprechstunde erreichbar, um Eltern zu beraten. Die Beratung ist anonym und kostenlos. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Familien- und Erziehungsberatungsstelle Ronnenberg, Am Weingarten 1, 30952 Ronnenberg; Tel. (0511) 616-23630; E-Mail: FEB.Ronnenberg@region-hannover.de.

Fußball: TSV Pattensen startet Vorverkauf für Landesliga-Derby

PATTENSEN. Beim TSV Pattensen laufen die Vorbereitungen für das Landesliga-Derby am 27. September gegen den FC Eldagsen auf der Sportanlage an der Schützenallee. Im Vorverkauf sind insgesamt 300 Karten verfügbar. Erhältlich sind die Tickets zu den be-

kannten Preisen im Clubheim des TSV Pattensen an der Schützenallee. Beim Kauf der Karte wird ein Kontaktformular mitgegeben, das zum Spiel ausgefüllt mitgebracht werden muss. Zudem müssen alle Zuschauer eine eigene Sitzgelegenheit mitbringen.

Vortrag: Begleitung und Betreuung von Menschen mit Demenz

PATTENSEN. Die Begleitung von Menschen mit Demenz führt Betreuende immer wieder an ihre Grenzen. Herausforderndes Verhalten wie Unruhe, Bewegungsdrang, Abwehr, Aggressivität und Misstrauen, aber auch Antriebsarmut, Interesselosigkeit oder Angstzustände können zu Unsicherheiten im Umgang miteinander und zu Konflikten führen.

Beim Vortrag zum Weltzheimertag am 21. September von 17 Uhr an in St. Lucas Pattensen werden Informationen zum Krankheitsbild Demenz und Einblicke in das veränderte Erleben von Betroffenen gegeben. Es werden hilfreiche Sicht- und Vorgehensweisen im Umgang mit Erkrankten sowie Handlungsemp-

fehlungen für schwierige Situationen aufgezeigt. Zudem werden mögliche Entlastungsangebote, aber auch Grenzen der häuslichen Versorgung sowie alternative Betreuungsformen erörtert.

Auf Fragen während des Vortrags wird gerne eingegangen. Referentin ist Ulrike Moes, Diplom-Sozialpädagogin/Diplom-Sozialarbeiterin. Nach mehrjähriger Tätigkeit im Krankenhaussozialdienst im Fachbereich Geriatrische Rehabilitation ist Ulrike Moes seit 2002 bei der Alzheimer Gesellschaft Hannover beschäftigt und dort für Beratung, Koordination der ehrenamtlichen Helfer*innen sowie Aus- und Weiterbildung in verschiedenen Einrichtungen zuständig.

vhs
Leine-VHS
Hemmingen • Laatzten • Pattensen

Geschäftsstelle Pattensen
Marktplatz 1
30982 Pattensen
Tel: 0 51 01 / 91 50 34
Fax: 0 51 01 / 91 50 36
pattensen@leine-vhs.de

- 20715L Lettering meets Calligraphy**
Sonntag, 27. September, 10 - 15.30 Uhr, Laatzten, Leine-VHS, Senefelderstraße 17/19, 34,- €
- 10306P Betreuungsrecht - Vorsorgevollmacht - Betreuungsverfügung**
Dienstag, 22. September, 19 - 21 Uhr, Pattensen, VHS-Geschäftsstelle, Marktplatz 1, 14,- €
- 21102A Street Fotografie in Hannover Linden**
Mittwoch, 23. September, 17.30 - 21 Uhr, Mittwoch, 30. September, 17.30 - 19 Uhr, Hannover-Linden, Capitol, 42,- €
- 20714L Zeichnen mit Gewinn! Aufbaukurs**
Freitag, 15. Januar, 17 - 21 Uhr, Samstag, 16. Januar, 10 - 17 Uhr, Laatzten, Leine-VHS, Senefelderstr. 17/19, 54,- €
- 50480L Outlook 2016 für Anfänger*innen**
Montag, 21. September, 13.30 - 16.45 Uhr, Laatzten, Leine-VHS, Senefelderstraße 17/19, 35,- €
- 50440L Excel 2016 Formeln und Funktionen für Anfänger*innen**
freitags, ab 25. September, 17.30 - 20.45 Uhr 2 Termine, Laatzten, Leine-VHS, Senefelderstraße 17/19
- 30603L Mentales Schlankheitstraining**
Samstag, 26. September, 10.15 - 17.15 Uhr, Laatzten, Leine-VHS, Senefelderstraße 17/19, 5,- €
- 30132H Tai-Chi-Chuan Treffen für Fortgeschrittene**
Freitag, 18. September, 18.30 - 20 Uhr, Freitag, 9. Oktober, 18.30 - 20 Uhr, Freitag, 13. November, 18.30 - 20 Uhr, Freitag, 18. Dezember, 18.30 - 20 Uhr, Hemmingen-Westerfeld, VHS-Geschäftsstelle, Rathausplatz 1, 35,- €
- 30703A Gartenpflgetipps für den naturhaften Staudengarten**
Freitag, 25. September, 15 - 17.15 Uhr, Tulpenweg 2, 31303 Burgdorf - Ehlershausen, 12,- €
- 10613H Hochsensibilität bei Frauen - Last oder Chance?**
Montag, 28. September, 17 - 19.30 Uhr, Hemmingen-Westerfeld, VHS-Geschäftsstelle, Rathausplatz 1, 19,- €

Details über die einzelnen Kurse finden Interessierte im Internet unter www.leine-vhs.de

Know-How und Qualität schaffen Werte

SANDER
Bäder · Heizungen · Lüftungen

Moderne **Energiespartechnik**
Planung und Realisierung Ihrer Heizungsanlage
Individuelle **Badgestaltung**
- nach Ihren Wünschen und Vorgaben
Fachgerechte Installation und Ausführung
Installation von **Lüftungsanlagen**
Kundendienst und Wartung

Wir beraten Sie gern!

Peter Sander GmbH - Holländerei 24 - 30982 Pattensen - Telefon (05102) 866
Fax (05102) 3221 - info@sander-pattensen.de - www.sander-pattensen.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe

GLAS WILKE Inh.: Marco Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
www.glas-wilke.de glas-wilke@htp-tel.de

Energiesparen mit Glas mit Wärmeschutz-Isoliergläsern
Tel. (0511) 42 64 66
Fax (0511) 42 18 99

Reparatur-Schnelldienst
Küchenrückwände + Spiegel nach Maß
Ganzglas- und Duschtüren

Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!

horand
Garten- & Landschaftsbau

– Neuanlagen
– Pflaster- und Natursteinarbeiten
– Holzzäune
– Spezial-Baumfällung
– mit Zertifikat (FISAT)
– Baumpflege
mit Kletter-Seil-Technik (FISAT)

Hoher Holzweg 20
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 5 80 77
Fax 0 51 01 / 8 53 64 56
www.horand-galabau.de

... mehr Freude an Ihrem Garten

• Maurerarbeiten
• Betonarbeiten
• Fliesenarbeiten
• Pflasterarbeiten

Steffen Totzke
BAUDIENSTLEISTUNGEN
Im Winkel 12 c
30982 Pattensen OT Vardegötzen

Zaunbau
Bertold Drelle Inh. Steffen Totzke

Tel. 0171 4125017
Tel./Fax 0 50 66 699 76 98
steffentotzke@hotmail.de

Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten

RUSSEK
BEDACHUNGEN
Immer gut durchdacht!

Dachdeckermeisterbetrieb
Matthias Russek
Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen
Tel. 0 51 01 / 8 54 80 88 · Mobil 0174 / 197 93 28
russek-bedachungen@web.de
www.russek-bedachungen.de

SPD-Fraktion ist trotz Meinungsunterschieden mit sich im Reinen

PATTENSEN. Zum komplexen Themenfeld der Schullandschaft in den südlichen Stadtteilen Jeinsen und Schulenburg wurde schon viel geschrieben. Noch nicht alle Ratsmitglieder haben sich öffentlich positioniert. Dies wollen die SPD-Ratsmitglieder Andrea Eibs-Lüpcke, Marion Kimpioka, Jens Ernst, Thomas Vogel und Inga Hartmann nachholen.

„Wir haben uns viele Stunden, Wochen und Monate mit diesem Thema beschäftigt, haben diskutiert, recherchiert, Daten gesichtet und Informationen besprochen. Es ist an der Zeit eine Entscheidung zu treffen“, sagt Andrea Eibs-Lüpcke. Der interfraktionelle Antrag wird in der SPD-Fraktion von vier der neun Mitglieder unterstützt. „Dabei ist festzuhalten, dass wir bereits in den ersten beiden Entscheidungsrunden zur Schließung der Leinetalschule sowie zur Grundstücksentscheidung für den gemeinsamen Schulstandort in Schulenburg unterschiedlicher Meinungen waren. Aus diesem Grunde haben wir uns entschieden frei abzustimmen“, sagt Eibs-Lüpcke.

Auf die Zusammenarbeit innerhalb der SPD habe das keine Auswir-

kungen, da die Meinungsvielfalt in einer Demokratie ein hohes Gut sei und die Sozialdemokraten offen mit dieser Situation umgegangen sind. „Die Gründe für die Entscheidung der Unterstützenden des interfraktionellen Antrags sind genannt, wir ergänzen das Meinungsbild im Rat der Stadt Pattensen um unsere Überlegungen. Ziel ist es, unsere Entscheidungen für die Stadtgesellschaft transparent zu machen. Die Ratsmitglieder stehen in der Verantwortung Entscheidungen so zu treffen, dass die Auswirkungen auf die gesamte Stadt Pattensen Berücksichtigung finden. Dabei sind wirtschaftliche, organisatorisch und pädagogische Aspekte zu berücksichtigen“, so Eibs-Lüpcke.

Wirtschaftlich betrachtet sei der Vorschlag des interfraktionellen Antrags nicht zu unterstützen. Die Mehraufwendungen betragen etwa 3 Millionen Euro bei einer Kreditlaufzeit von derzeit 30 Jahren. Die Folgekosten tragen damit mindestens zwei Generationen. Die Gebäudeunterhaltung eines zusätzlichen Gebäudes ist unbegrenzt zu leisten. Auch sie wird mehrere Generationen finanziell belasten. Die Landesschulbehörde befürwortet

ebenso und zwar aus pädagogischen Gründen die Schließung, da der Personaleinsatz in einer größeren Schule besser gesteuert, besser fachlich ausgebaut und Ausfälle besser aufgefangen werden können. „Dieser Expertise schließen wir uns an. Nach unserer Überzeugung tut Kindern Vielfalt bei der Auswahl an Klassenkameraden, pädagogischem Personal, Nachmittags- und Unterrichtsangeboten gut. Eine größere gemeinsame Schule schafft Austausch zwischen den Stadtteilen“, sagt Eibs-Lüpcke.

Die Entfernung zwischen Jeinsen und Schulenburg sei eine wohnortnahe Versorgung; sie sei vergleichbar mit der Entfernung zwischen Reden, Koldingen und Pattensen-Mitte, wo der Schulweg in Teilen sogar weiter ist. Von den neu zu beschulenden Kindern in Jeinsen wurden in diesem Schuljahr nur vier eingeschult, die übrigen Kinder werden in anderen Ortsteilen oder sogar außerhalb Pattensens beschult. „Dies wurde von uns ebenso berücksichtigt. Aktuell besuchen 29 Schüler von 44 grundschulpflichtigen Kindern die Leinetalschule. Bürger aus Schulenburg haben erfolgreich für einen Bürgerentscheid, als demokratisches

Instrument, gekämpft. Wir sind der Auffassung, dass eine Absage des Bürgerentscheids nicht im Interesse des demokratischen Prozesses sein kann“, sagt Eibs-Lüpcke.

Mit der Durchführung dieser Abstimmung haben die Bürgern der Stadt Pattensen erstmalig die Gelegenheit, sich aktiv an einem politischen Entscheidungsprozess zu beteiligen. „Es ist auch unsere Chance herauszufinden, wie groß das Interesse der Stadtbevölkerung an den politischen Entscheidungen in der Stadt Pattensen ist und daraus Schlüsse für die Zukunft zu ziehen. Die Stadtverwaltung hat wiederholt betont, dass beide Grundstücke für den Bau einer neuen Schule geeignet sind. Die Mehraufwendungen für den Bau auf dem Nordgrundstück liegen etwas höher, aber in einem vertretbareren Rahmen als der Vorschlag des interfraktionellen Antrags. Die Stadtbevölkerung von Pattensen kann hier eine Entscheidung treffen und sie ist dazu in der Lage diese getroffene Entscheidung ohne Einschränkungen zu tragen und von der Verwaltung umsetzen zu lassen. Unsere kritische Begleitung ist ebenso gewiss“, sagt Eibs-Lüpcke.

Grün

DECKEPLUSWAND

Malerfachbetrieb | Inh. Maik Schneider

Räume zum Wohlfühlen!

Möchten Sie mehr Farbe in Ihr Zuhause bringen und die Räume, in denen Sie leben und arbeiten, neu und vor allem gesund gestalten?

Dann empfehle ich Ihnen Farben aus ökologischen Materialien. Diese haben entscheidende Vorteile:

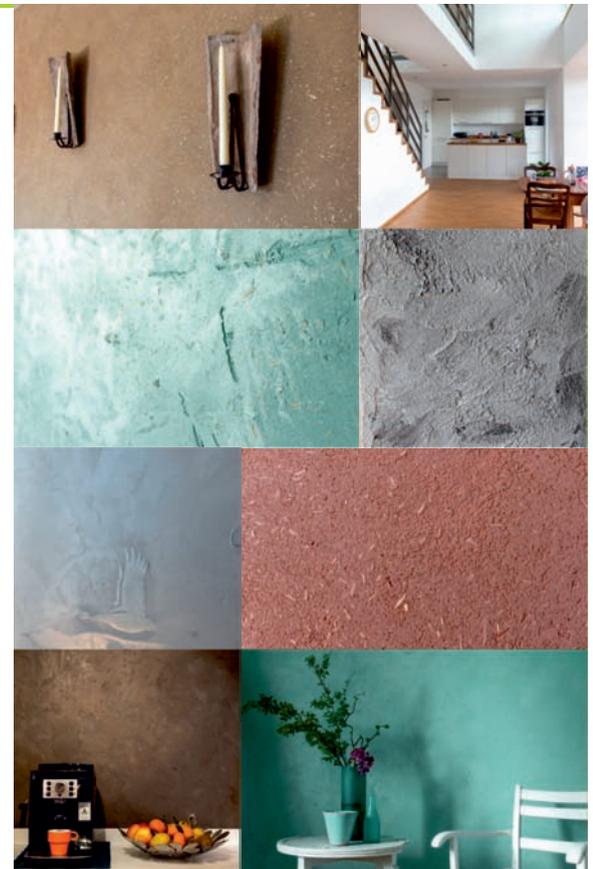
- Sie sind in der Produktion **ressourcenschonender**.
- Sie erzeugen ein **wohngesundes Raumklima**.
- Sie sind besonders **geruchsarm**.
- Sie sind **schadstofffrei** und beinhalten keine weiteren Zusätze.
- Ihre natürlichen Eigenschaften **erhöhen die Wohnqualität**.

Kalkprodukte etwa wirken **vorbeugend gegen Schimmel**, Lehmprodukte können kurzfristig viel **Feuchtigkeit aufnehmen**. Silikatfarben verkieseln mit dem Untergrund, bilden so eine **natürliche Schutzschicht** und werden deshalb für den Fassadenanstrich genutzt. Kreidefarben haben einen **hohen Pigmentanteil**. Dadurch erzeugen sie einen pudrigen, dennoch sehr farbbintensiven Ton, in der Wandgestaltung lassen sich damit einzigartige Effekte erzielen.

Vereinbaren Sie einfach einen unverbindlichen Termin, bei dem ich Sie gerne mit Hilfe von Farb- und Mustertafeln beraten werde. Ich freue mich auf Sie!



Ihr Malermeister für gesundes Wohnen



Zum Lindholze 9 | 30982 Pattensen | Telefon: 05101 914 31 87

www.gruen-hannover.de



Sparkassen-Vertriebsdirektorin Jessica Herrmann (von links) überreicht die Spende an die Vereinsvertreter Silke Schumacher, Monika Jirjahlke, Wolfgang Mehl und Annika Folta.

TSV-Trampolinsparte erhält Spende von der Sparkasse

PATTENSEN. Der TSV Pattensen ist mit seinem vielfältigen Sportangebot fester Bestandteil des Lebens in Pattensen. Neben Breitensport gibt es auch eine Wettkampftruppe. Das Engagement des Vereins ist eine besondere Förderung durch den Sparkassen-Sportfonds Hannover wert. Dieser unterstützt die Anschaffung eines Ultimate Trampolins, um Training auf Wettkampfgeräten zu ermöglichen, mit 2500 Euro. Bisher gab es in Pattensen nur ein Ultimate Wettkampftrampolin für die Sparte mit ihren 70 Aktiven.

Durch die Anschaffung eines zweiten Gerätes bekommen die 25 Sportler der Wettkampftruppe nun die Möglichkeit, sich besser auf Meisterschaften und Turniere vorzubereiten. Auch das Training der Wettkampfkinder für Synchronwettbewerbe auf Landesebene wird durch ein zweites Gerät ermöglicht. Ein großes gesundheitliches Plus: Es ist mehr Leistung bei geringerer körperlicher Belastung möglich und das Verletzungsrisiko beim Aufbau wird durch einen neuen Mechanismus verringert.

UWG ruft zur Teilnahme am Bürgerentscheid auf

SCHULENBURG. Große Enttäuschung herrscht bei der Bürgerinitiative „Standort Süd“ und der Unabhängigen Wählergemeinschaft (UWG) Schulenburg nach dem Scheitern des fraktionsübergreifenden Antrags zur Rettung der Leinetalschule Jeinsen im Rat der Stadt Pattensen. „Trotz zahlreicher Empfehlungen aus Politik und Elternschaft sowie eines schlüssigen Zukunftskonzepts zum Erhalt der kleinen Grundschule ist die Schließung nun beschlossene Sache“, sagt Dr. Christian Möller von der UWG Schulenburg.

Daher steht jetzt der Bürgerentscheid zum Standort Süd in Schulenburg an. Dort soll eine 2,5- bis 3-zügige Grundschule für 250 bis 300 Kinder aus Schulenburg, Lauenstadt, Jeinsen, Vardegötzen und Thiedenwiese gebaut werden. Die UWG Schulenburg unterstützt die Bürgerinitiative Standort Süd und ruft alle

Pattenser Bürger zur Teilnahme am Bürgerentscheid am Sonntag, 27. September, von 8 bis 18 Uhr auf.

„Wir wollen für alle Kinder eine möglichst großzügig gestaltete Umgebung sowie einen ausbaufähigen Standort. Den sehen wir nur am Standort Süd neben dem Sportplatz, da die Fläche hier fast doppelt so groß und die Gesamtfinanzierung sogar kostengünstiger ist. Auch ist die Turnhalle dort viel besser aufgestellt. Selbstverständlich akzeptieren wir die abweichende Meinung der Bürgerinitiative aus Jeinsen, die den Standort Nord an der Domänenkreuzung aufgrund der schnelleren Erreichbarkeit favorisiert“, sagt Möller. Der Bürgerentscheid gebe hierzu die Wahlmöglichkeiten „Ja“ oder „Nein“. Möller weist auch auf die Möglichkeit der Briefwahl, direkt im Bürgerbüro der Stadt Pattensen oder online unter www.pattensen.de hin.



Meisterbetrieb
ANDREAS KOTZAN

Heizung • Sanitär • Solar

Solarsysteme
Klima- und Lüftungsanlagen
Heizung-, Sanitär-Installationen
Regenwassernutzungsanlagen
Öl-, Gas-, und Festbrennstoffkessel

Drostei 3 • 30982 Pattensen

Fon: +49 (0) 5101 58 43 61

Fax: +49 (0) 5101 58 43 61

Mobil: +49 (0) 172 187 85 93

info@andreas-kotzan.de

Ihr Mercedes-Benz und smart Partner in Pattensen.

Autohaus Carnehl

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen.



- Verkauf Mercedes-Benz Neuwagen, Junge Sterne und Gebrauchtwagen
- Autorisierter Service für Pkw, Transporter & LKW.
- NEU: Autorisierter Service für smart
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe



Mercedes-Benz

Carnehl GmbH & Co. KG

Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service

Autorisierter smart Service

30982 Pattensen, Johann-Koch-Straße 3, Tel.: 05101-9197-0,
www.autohaus-carnehl.de, Email: info@autohaus-carnehl.de

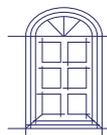
Rechtsanwaltskanzlei

Holger Schiffmacher

Fachanwalt für Familienrecht / Mediator

Schwerpunkte:
Verkehrsrecht
Arbeitsrecht
Erbrecht

Marktplatz 2 (EG)
30982 Pattensen
(0 51 01) 1 30 13
www.ra-schiffmacher.de
service@ra-schiffmacher.de



Benesch

Tischlermeister
Alexander Benesch
Göttinger Landstraße 14
30982 Pattensen
T: 05101 - 60 99
F: 05101 - 85 52 51
tischlerei-benesch@gmx.de



INDIVIDUELLE HOLZARBEITEN
VOM TISCHLER-FACHBETRIEB IN PATTENSEN

UNSER SERVICE

- Fenster / Haustürelemente aus Kunststoff, Alu, Holz
- Außenrollläden
- Isolier- und Ornamentglas
- Parkett / Laminat
- Möbelbau / Innenausbau
- Treppenhandläufe
- Zimmer- und Ganzglastüren
- Sicherheitsbeschläge
- Reparaturdienst

Designed by: www.insa-schaefler.de

WWW.TISCHLEREI-BENESCH.DE

Kath. Gemeinde St. Augustinus

Samstagabend, Vorabendmesse in St. Maria, Pattensen, jeweils um 17 Uhr.
Sonntagvormittag, Heilige Messe in der Pfarrkirche St. Augustinus in Ricklingen, jeweils 11 Uhr.

Die Anmeldung zu allen Gottesdiensten läuft für beide Kirchen über Frau Jäckel im Pfarrbüro von St. Augustinus entweder telefonisch zu den üblichen Bürozeiten von St. Augustinus; 05 11-123 59 53 0, per Mail an buero.ricklingen@sankt-augustinus-hannover.de oder mit Hilfe des Anmeldeformulars auf unserer Homepage. Anmeldeschluss ist jeweils der Donnerstag vor dem Gottesdienst. Wer sich per Email angemeldet hat und bis zum Anmeldeschluss keine Absage erhalten hat (es könnte ja sein, dass der Gottesdienst bereits 'ausgebucht' ist), gilt als angemeldet!

GEMEINDEBÜRO:

St. Augustinus Hannover: Öffnungszeiten: Di. Mi. Fr. 9-11 Uhr, Do. 15.30-17 Uhr
 Tel.: 0511-12359530 Mail: buero.ricklingen@sankt-augustinus-hannover.de
 St. Maria Pattensen: Öffnungszeiten: Do. 9-11 Uhr
 Tel.: 05101-915226 Mail: buero.pattensen@sankt-augustinus-hannover.de

MALTESER HOSPIZ- UND PALLIATIVBERATUNGSDIENST ST. AUGUSTINUS (kostenlos) Tel. 0160/47 85 292 (Wir rufen auch gerne zurück)
MALTESER BESUCHS- UND BEGLEITUNGSDIENST ST. AUGUSTINUS (kostenlos) Im Pfarrbüro oder direkt Tel. 0170/9280544
MALTESER BESUCHS UND BEGLEITUNGSDIENST DEMENZ: Tel. 0170/9280544

Kirchengemeinde Schulenburg

GOTTESDIENSTE:

20.09. – 10 Uhr Konfirmation, Pastor Hüttmann
 04.10. – 10 Uhr Gottesdienst, Pastor Hüttmann

Ev.-luth. Kirchspiel Jeinsen

GOTTESDIENSTE:

20.09. – 11.15 Uhr Gottesdienst in Schliekum, Pastor Hüttmann
 27.09. – 10 Uhr Gottesdienst, Pastor Hüttmann
 20.09. – 11.15 Uhr Gottesdienst in Vardegötzen, Pastor Hüttmann

BESONDERS ZU BEACHTEN

An jedem Freitag, nach dem 18 Uhr Geläut findet eine Andacht in der St. Georg Kirche Jeinsen oder bei gutem Wetter draußen statt.

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Marktstraße 7 in 30982 Pattensen, www.efg-pattensen

GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

sonntags 10.30 Uhr Gottesdienst, demnächst wieder parallel dazu Kinderstunde
 donnerstags 19.30 Uhr Bibelgesprächskreis, startet kurzfristig wieder
 freitags 17 Uhr Jungschar, Start nach Corona ist geplant
 Aktuelle Informationen befinden sich auf der Homepage

Neuapostolische Kirche

Lange Heese 46, 30982 Pattensen

GOTTESDIENSTE

Ab dem 21.06. finden wieder Gottesdienste am Sonntag um 10 Uhr, unter Berücksichtigung der Sicherheits- und Hygienevorschriften, statt.
 Gottesdienste am Mittwoch sind vorerst noch nicht vorgesehen.

Ev.-luth. Kirchengemeinde Hüpede-Oerie

GOTTESDIENSTE:

20. September – 15. Sonntag nach Trinitatis: 10 Uhr Gottesdienst, Gottesdienst mit Taufe und Konfirmation, Pastorin Stuckenber
 27. September – 16. Sonntag nach Trinitatis: 9.30 Uhr Gottesdienst, Lektorin Hentschel

GEMEINDEBÜRO:

Corvinusplatz 2, Pattensen (Telefon 12428 oder KG.Lucas.Pattensen@evlka.de).
 Sie erreichen uns montags und mittwochs von 10 bis 12 Uhr, donnerstags von 15 bis 18 Uhr.

BITTE BEACHTEN:

In der Zeit vom 28. September bis 14. Oktober ist das Gemeindebüro nicht regelmäßig geöffnet. Die genauen Zeiten entnehmen Sie bitte dem Aushang.

Der Seniorenkreis trifft sich wieder! Eine Teilnahme am 28. September um 15.00 Uhr kann allerdings nur nach Anmeldung erfolgen. Dazu melden Sie sich bitte bis zum 21. September bei Frau Freimann (Tel. 12295) oder Frau Hagemann (Tel. 9907790).

Die Konfirmandinnen und Konfirmanden des 8. Schuljahrgangs treffen sich am 30. September um 16.00 Uhr zum Unterricht im Gemeindehaus.

Ev.-luth. St. Lucas-Gemeinde

GOTTESDIENSTE:

20. September – 15. Sonntag nach Trinitatis: 10 Uhr Taufgottesdienst, Pastorin Timpe; 11 Uhr Gottesdienst, Pastorin Timpe
 26. September: 14 Uhr Gottesdienst zur Konfirmation, Pastorin Timpe
 27. September – 16. Sonntag nach Trinitatis: 9.30 Uhr Gottesdienst mit Taufe und Konfirmation, Pastorin Timpe; 11 Uhr Gottesdienst zur Konfirmation, Pastorin Timpe

Anmeldung zu den Gottesdiensten

Auch bei den Konfirmationen freuen wir uns über Ihren Besuch im Gottesdienst. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir wg. der durch die Corona-Pandemie eingeschränkten Plätze in der Kirche jedoch unbedingt eine Anmeldung von Ihnen benötigen. Bitte melden Sie sich dazu im Gemeindebüro (Tel. 12428).

GEMEINDEBÜRO:

Corvinusplatz 2, Pattensen (Telefon 12428 oder KG.Lucas.Pattensen@evlka.de).
 Sie erreichen uns montags und mittwochs von 10 bis 12 Uhr, donnerstags von 15 bis 18 Uhr.

Angebote im Kirchenkreis Laatzen-Springe und überregional

Telefonseelsorge: Tel. 0800-1 11 01 11 od. 0800-1 11 02 22
 Soziale Schuldnerberatung: Tel. 0511/8744666.
 Ambulanter Hospizdienst: Tel. 0511/228484131
 donnaclarberatungsstelle für Frauen und Mädchen: Tel. 0511/89885820
 bundesweites Hilfefon bei häuslicher Gewalt: 0800 0116016

BITTE BEACHTEN:

In der Zeit vom 28. September bis 14. Oktober ist das Gemeindebüro nicht regelmäßig geöffnet. Die genauen Zeiten entnehmen Sie bitte dem Aushang.

Am 21. September um 17.00 Uhr laden wir Sie in die St. Lucas-Kirche ein. Frau Ulrike Moes von der Alzheimer Gesellschaft Hannover referiert zum Weltalzheimertag 2020 unter dem Motto „Begleitung und Betreuung von Menschen mit Demenz“.

Zusammenkünfte von Jehovas Zeugen

OT Koldingen, Am Amtgarten 3

Trotz staatlicher Lockerungen finden unsere Gottesdienste in Koldingen weiterhin nicht physisch statt. Allerdings fiel bisher kein Gottesdienst aus, sondern wird seit Mitte März mit Hilfe von Video- und Telefonkonferenzen durchgeführt.

Dabei besteht auch die Möglichkeit, sich bei den Bibelstudien durch Kommentare zu beteiligen.

Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich gerne bei uns.

Auf unserer Website jw.org finden Sie Tipps und Videos zu Themen wie „Was sagt die Bibel über Pandemie“, „Sind Proteste die Lösung?“.

Auch das diesjährige Programm unseres digitalen Sommerkongresses mit Vorträgen und Videos finden sie unter „Neues auf jw.org“.

Kontaktadresse: Helmut Lühring, Tel. 05102 / 1093, Email: verspatt@online.de

Konfirmationen

JEINSEN, 20. SEPTEMBER 2020, 10 UHR:

Leonie Finke, Nele Fricke, Julie Heine, Phelina Morzynski, Niklas Morzynski, Linea Soltendieck, Leon Pervelz, Charlotte Wiecha, Aaron Krischker

HÜPEDE, 20. SEPTEMBER 2020, 10 UHR:

Stella-Marie Kriese, Cheyenne Leandra Lüdtke, Leonie Antonia Nevermann, Stine Melina Schöll

PATTENSEN, 26. SEPTEMBER 2020, 14 UHR:

Finn Borhof, Finn Freese, Nick Garlich, Cindy Grotelüschen, Oliver Lux, Philipp Meyer, Maximilian Müller, Jonas Neumann, Anton Raabe, Fiona Saalbach, Jobst Wassmann

PATTENSEN, 27. SEPTEMBER 2020, 9.30 UHR:

Thore Biester, Birk Deubel, Janne Fricke, Till Höfer, Svetlana Melnik, Emma Umfelder, Carola Unnasch

PATTENSEN, 26. SEPTEMBER 2020, 11 UHR:

Jette Liv Ahrens, Greta Amendt, Lara Fietz, Merle Fleischmann, Amelie Gol, Jonas Gottenströter, Finnja Helms, Felix Höser, Kilian Jäger, Theresa Steblau, Timon Wehrmann, Sina Marie Wienbergen

Der nächste Herold erscheint am
1. Oktober 2020

Danke

für die vielen Glückwünsche
und Geschenke zu meinem
80. Geburtstag.

Ich habe mich sehr darüber gefreut.

Ingrid Fleischmann
Pattensen, im August 2020



*Sehnsüchtig erwartet und liebevoll aufgenommen
kam am 7. August 2020*

Sophia Lillie Dieta

auf die Welt.

*Mit den Brüdern Carlo und Constantin
freuen sich die Eltern
Stephanie und Cord,
sowie die Großeltern*

*Angelika und Günter Bötger mit Oma Ruth Bolten
sehr über den kleinen Sonnenschein.*

Wir trauern um unseren Ehrenpräsidenten

Wolfgang Bütke

* 01.09.1942 † 27.08.2020

Die 1. Herren des Koldinger SV

*Wer treu gewirkt bis ihm die Kraft gebricht, und liebend stirbt,
ach, den vergisst man auch im Tode nicht!*

Wir trauern um unseren Ehrenpräsidenten

Wolfgang Bütke

* 1. September 1942 † 27. August 2020

Koldinger Sportverein von 1946 e.V.

Die Urnenbeisetzung findet aufgrund der aktuellen Situation im engsten Kreis auf dem Friedhof Koldingen statt. Der Termin zur Urnenbeisetzung kann unter Tel.-Nr. 0172-514 97 96 (Uwe Springborn) erfragt werden. Um Wolfgang ehrenvoll bestatten zu können, bitten wir um eine Spende auf das Sonderkonto des Koldinger Sportvereines, IBAN DE81 2519 3331 0014 3030 01, Kennwort: Wolfgang Bütke.

Birnbaum Bestattungen, Inh. S. Schramm-Kaa, Pattensen

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann,
dem besten Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa.

Bernhard Bollmann

* 14. Oktober 1935 † 7. September 2020

In Liebe

Edith

Martina und Frank

Petra und Uwe

Carsten und Julia

Oliver und Lena

Michaela und Daniel

mit Felix Noel

Die Trauerfeier findet im engsten Kreis auf dem Friedhof Pattensen statt.

Birnbaum Bestattungen, Inh. Susanne Schramm-Kaa, Pattensen

Tischlerei Thomas Hohe

Tischlermeister

- Möbelbau
- Fensterbau
- u.v.m.
- Treppenbau
- individ. Einzelanfertigungen

30982 Schulenburg/Leine · Schmiedestr. 7
Tel.: 0 51 01/85 36 95 0 oder 0 50 69/22 11

*Man sieht die Sonne langsam untergehen
und erschrickt doch, wenn es dunkel wird.*

Wir haben in aller Stille
Abschied genommen

Rudolf Bürst

* 24.03.1939 † 26.08.2020

In Liebe und Dankbarkeit

Erika Bürst

Kinder und Enkelkinder

Jeinsen im September 2020



**FAMILIÄR, OFFENHERZIG,
QUALITÄTSBEWUSST.**

**Auf unseren Beistand können
Sie jederzeit vertrauen.**

BIRNBAUM
BESTATTUNGEN
Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin

Steinstraße 38 | 30982 Pattensen

0 51 01.13 001 | www.birnbaum-bestattungen.de

Immobilien kaufen & verkaufen

Wir suchen für unsere Kunden Häuser, Wohnungen und Baugrundstücke.



Wir sorgen dafür, dass Ihre Immobilie in gute Hände gelangt und kümmern uns um die gesamte Abwicklung. Rufen Sie uns an!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Ihr Immobilienexperte vor Ort
Thomas Müller 0151 - 21 70 43 87
thomas.mueller@vb-eg.de

Volksbank eG
Hildesheim-Lehrte-Pattensen

Haushaltsauflösung, Entrümpelung nach Todesfall, Trennung, Auszug, Geschäftsaufgabe. **Wir nehmen alles mit!**
Preis nach kostenloser Besichtigung
Fa. Sigosch Tel. 0511-461336

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!
Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten. Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.
Senioren-Service Frank Bosse
30966 Hemmingen, Tel. 0 51 01 - 58 98 96

Saubere Leistung!
Katharinas Dienstleistungen UG
Büro-, Glas-, Treppenhausreinigung
Grundreinigung | Fliesenlegearbeiten
Garten- und Grundstückspflege | Praxisreinigung
05045/576 49 56 oder 0177 / 729 34 29

Manuela's Fußpflege.....mobil
Ich komme zu Ihnen!
Wohlfühlen fängt bei Ihren Füßen an.
Tel. 01577-1910069

Steuererklärung 2016 / 2017 / 2018 / 2019 noch nicht fertig? Wir helfen! Wir erstellen **Arbeitnehmern und Rentnern** die Einkommensteuererklärung, im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit. Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. Beratungsstelle Pattensen Redener Weg 6, oder Beratungsstelle Jeinsen, **Tel. 05066-604756**
eMail: Tanja.Wilke@VLH.de
Bei älteren oder gehbehinderten Personen kommen wir gern zu Ihnen nach Hause, Termine nach Vereinbarung.

www.guitarschool-hemmingen.de

MOBILE e.V. sucht für die
Verlässliche Grundschule Hüpede:
• **Betreuungskraft (m/w/d) ab sofort**

Einsatzzeit: Montag, Dienstag und Freitag von 12 - 13 Uhr in der Schulzeit.

Nähere Informationen unter Telefon 05101 - 99 05 14

PC Probleme? IT-Profi hilft!
Tel. 0178-7770046

Laden-/Geschäftsräume in Pattensen-Mitte zu verm. Rücksache unter Tel. 05101-851264

Frank die helfende Hand, Bäume fällen, Gartenarbeit, Entkernungs- u. Abrissarbeiten, Entrümpelungen, Treppenhausreinigung, Renovierungsarbeiten, Hecke schneiden, Rasen mähen, Pflasterarbeiten, Winterdienst, Tel. 05101-8199802, Handy: 0151-42606626

Familie sucht Wohnmobil o. Wohnwagen. Bitte alles anbieten. Tel. 0179-2687375

Verkauf Motorroller Piaggio X9 mit Koffer 125 m³, 11 KW, BJ 2005, TÜV Juni 2021, Benzinzufuhr defekt, Scheckheft gepflegt, KM 69.042, Preis VB, Tel. 0151-11597748

Sammler sucht Fotoapparate, Objektive, Arm- und Taschenuhren (auch defekte). Tel. 0151-24419627

Erfahrener Diplomingenieur erteilt Mathe-Nachhilfe bei Ihnen zu Hause: Tel. 0176-56765713

Suche Krandelschmuck, alten Sekretär, altes Ess-Besteck, alte Arm- u. Taschenuhren, Münzen u Zinn-Sachen. Tel. 0176-34137165

Wir kaufen Wohnmobile & Wohnwagen
Kompetent und unkompliziert ☎ 03944 / 36 160
WOHNMOBIL-CENTER
Am Wasserturn / www.wm-aw.de

Ihr Bügelservice mit Hol- und Bringdienst
Tel. 0176-45631369

REZEPTIONISTIN für Praxis 1 - 2 Nachmittag pro Woche gesucht. Dr. C. Kallmeyer, Göttinger Straße 71, 30982 Pattensen

Suche Jahresstellplatz für Wohnmobil. Tel. 01724143110

Händler kauft gebrauchte oder gerabte Waffen an. CTM Ralf Schneider
Waffen und Munitionshandel
Carl-Zeiss-Str. 20, 30966 Hemmingen
Tel. 0511-2343156
Mail: info@ctm-wiederladen.de

Vermietung: Appartement ca 30 qm, möbliert in Pattensen, Dusch-Bad, Küchenzeile, Flur, mtl. 250€ kalt / tgl. 18-20 Uhr unter Tel. 0171-4779975, gerne an Studenten oder Wochenendfahrer

Junge Familie sucht im Raum Pattensen, Hemmingen bezahlbare Wohnung bzw. Haus zur Miete, auch kauf möglich.
Tel: 0176-58855648

Lust auf etwas Neues?

Bei uns gibt es alles: Bodenbeläge, Farbe, Tapete und vieles mehr...

MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zu sofort

WINTER Baustoffe

stundenweise
Fahrer (m/w/d) für 2-Achs-LKW (7,5 t)
(gerne Rentner)

Eine gültige Fahrerlaubnis Klasse 3 „alt“ ist zwingend erforderlich.

Wir freuen uns auf Ihre telefonische Bewerbung ab 9.30 Uhr unter Telefon 0 51 01 / 855 12 12.

Winter Baustoffe GmbH

Genießen SIE Ihr Leben

KOSTENFREI FÜR DEN VERKÄUFER

Wir kümmern uns um den Verkauf IHRER IMMOBILIE

BARTELT Immobilien

WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE ☎ 05101 91 53 53

Schenken Sie sich das „WIE-NEU-GEFÜHL“

müller mode & mehr

Bettenreinigung

- ✓ wir ersetzen das Inlett
- ✓ wir reinigen Daunen und Federn
- ✓ wir arbeiten die Füllung auf
- ✓ wir beseitigen Federbruch
- ✓ wir ergänzen fehlende Füllungen

Wir suchen zuverlässige Verteiler/innen für den Herold: anzeigen@herold-pattensen.de
Telefon: 0 51 01 / 85 44 33



Nacht- und Sonntagsdienst der Apotheken

- 17.09. Fontane-Apotheke, Gleidingen, Osterstr. 23
- 18.09. Landwehr-Apotheke, Arnum, Göttinger Str. 67
- 19.09. Westerfelder Rats-Apo., Hemm.-Westerfeld, Rathausplatz 4
- 20.09. Ahorn-Apotheke, Laatzen, Hildesheimer Str. 214
- 21.09. Delphin-Apotheke, Laatzen, Am Wehrbusch 20
- 22.09. Igel-Apotheke, Laatzen, Albert-Schweitzer-Str. 1
- 23.09. Greif-Apotheke, Kleefeld, Berckhusenstr. 33
- 24.09. Stadtweg-Apotheke, Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 41
- 25.09. Alpha-Apotheke, Mühlenberg, Mühlenbergzentrum 3 D
- 26.09. Kreuz-Apotheke, Wülfel, Hildesheimer Str. 360
- 27.09. Mendelssohn-Apotheke, Südstadt, Mendelssohnstr. 26
- 28.09. Abelmann-Apo. i. Timon-Carree, Döhren, Hildesh. Str. 267
- 29.09. Galenus-Apo., Oberricklingen, Wallensteinerstr. 123
- 30.09. Leine-Apotheke, Laatzen, Marktplatz 11
- 01.10. Südstadt-Apotheke, Südstadt, An der Weide 23-25



Notfallrufnummern

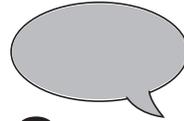
Unfall, Notruf, Rettungsdienst und Feuer: 112
Polizei: 110

Frauenhaus der AWO Region Hannover: 05 11 / 22 11 02
Rettungsleitstelle u. Feuerwehreinsatzleitstelle: 05 11 / 91 20
Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117
Zahnärztlicher Notdienst, DRK Springe: 0 50 41 / 77 70
Notrufzentrale Hannover 05 11 / 912-0
Polizei Pattensen: Tel. 0 51 01 / 85 59 50
nach 21 Uhr Polizeikommissariat Springe: 0 50 41 / 9 42 90
Giftinformationszentrum Nord Göttingen: 05 51 / 19240

Sozialstation Pattensen: 0 51 01 / 1 20 27
Telefonseelsorge: 0800 / 1 11 01 11 oder 0800 / 1 11 02 22
Kinder- und Jugendtelefon: 0800 / 1 11 03 33
Suchmeldung per Radio beantragen: 0180 / 5 10 11 12

Tech. Notdienst Stadt Pattensen: Telefon: 0 51 01 / 10 01-888
AVACON Störungsstelle Gas: Telefon 08004282266
AVACON Strom/Wasser/Wärme: Telefon 08000282266
Stadtwerke Hannover: 05 11 / 430-0 oder 05 11 / 430-5111

Sperrung von Kredit- oder EC-Karten: 01805 / 021021
Visa Deutschland: 0800 / 8 14 91 00
Eurocard: 069 / 79 33 19 10
Mastercard: 0800 / 8 19 10 40
American Express: 069 / 97 97 10 00
Zentrale Sperrnummer für SIM Karten: 116 116



Sprechstunden

Bürgermeisterin: Bürgermeisterin Ramona Schumann bietet Sprechstunden im Rathaus, Rathausplatz 1, an. Vorherige telefonische Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 05101/ 1001 101.

Allgemeiner Sozialer Dienst in Pattensen: Beratung und Hilfe in sozialen Angelegenheiten bietet Elisabeth Ilse donnerstags in der Zeit von 10–12 Uhr und von 15-18 Uhr oder nach Vereinbarung an; Rathausplatz 1, Zi. C 105 an. Telefonnummer: 05101 / 1001 334.

Gleichstellungsbeauftragte in Pattensen: Die Gleichstellungsbeauftragte Heike Grütznert ist Donnerstag von 11-12 Uhr im Mehrgenerationenhaus im offenen Café zu erreichen. Für eingehende individuelle Beratungen im Rathaus, Rathausplatz 1, bitte telefonische ein Termin unter der Telefonnummer 05101 / 1001 109 vereinbaren.

Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte in Pattensen: Heidi Friedrichs ist unter der Telefonnummer 05101 / 1001 395, Helmut Krause unter der Telefonnummer 05101 / 1001 396 erreichbar. Vorherige telefonische Terminvereinbarung erbeten.

Ehrenamtliche Behindertenbeauftragte in Pattensen: Elke Maßmann ist unter der Telefonnummer 05101 / 1001 394 erreichbar. Vorherige telefonische Terminvereinbarung erbeten.

Ehrenamtliche Wohnberatung in Pattensen: Peer Maßmann ist unter der Telefonnummer 05101 / 1001 397 erreichbar. Vorherige telefonische Terminvereinbarung erbeten.

Schiedsleute in Pattensen: Bezirk Pattensen I (Pattensen-Mitte, Koldingen, Reden, Hüpede und Oerie) Petra Kniesburg, Telefonnummer 05101 / 8552802, Bezirk Pattensen II (Schulenburg, Jeinsen, Vardegötzen) Frank Ludolph, Telefonnummer 05069 / 3061.

Versicherungsberater der Deutschen Rentenversicherung Bund: Für Fragen und Informationen zur Rentenversicherung ist Herr Grohmann unter der Telefonnummer 05101 / 13212 zu erreichen. Beratung und Rentenanspruchstellung finden nach Terminabsprachen in persönlichen Gesprächen statt.

Der nächste Herold

erscheint am:

1. Oktober 2020

Anzeigenschluss:

24. September 2020, 12 Uhr

Redaktionsschluss:

28. September 2020, 10 Uhr

Anzeigenannahme:

Bücherecke Elke Guth
Dammstraße 2, Pattensen,
Tel. 0 51 01 / 1 28 29
zu den üblichen Öffnungszeiten.

Verteilung an alle Haushalte im Verbreitungsgebiet.

Zusätzlich Auslage in folgenden Geschäften: Rathaus Pattensen, Mehrgenerationenhaus Mobile, Post-Agentur Auf der Burg, örtliche Sparkassen, Volksbank, Bücherecke, Autohaus Biester, Altstadtbäckerei, Hirsch-Apotheke, Marien-Apotheke, Netto-Markt, Integra, Rewe-Center, Zum Dänen, Kiosk Koldingen, Tankstelle Jeinsen, Bäckerei Hache Jeinsen, Gaststätte Hüpede Benniger Straße, NP-Markt Schulenburg, Burg-Apotheke, Bischoff-Tschirner Vardegötzen.

Impressum

Herausgeber:

K4 Media GmbH
Marktstraße 9
30982 Pattensen
Fax: 0 51 01 / 85 13 45
www.herold-pattensen.de

Redaktion:

Stephen Kroll
Tel: 0 51 01 / 85 47 33
redaktion@herold-pattensen.de

Anzeigen:

Christian Kroll
Tel: 0 51 01 / 85 44 33
anzeigen@herold-pattensen.de

Erscheinungsweise des Mitteilungsblattes: 14-tägig donnerstags.
Auflage: 13.200 Stück.

Sie haben den Herold nicht erhalten?



Name

Straße/Hausnummer

PLZ/Ort

Telefon

Welche Ausgabe des Herolds haben Sie nicht erhalten?

Falls Sie den Herold nicht in Ihrem Briefkasten vorgefunden haben, bitten wir Sie, uns das mitzuteilen, um eine reibungslosere Zustellung an alle Haushalte zu ermöglichen. Beachten Sie jedoch, dass Werbeverweigerer mit entsprechenden Hinweisen auf ihren Briefkästen aus rechtlichen Gründen nicht bei der Verteilung berücksichtigt werden können.

Schicken Sie einfach den ausgefüllten Coupon an:

K4 Media GmbH - Der Herold
Marktstraße 9
30982 Pattensen

oder per Fax an: 0 51 01 / 85 13 45



Marien-Apotheke Pattensen spendet an das Taubblindenwerk Hannover

PATTENSEN. Nicola Kallmeyer-Hagspiel von der Marien-Apotheke in Pattensen unterstützt schon länger das Taubblindenwerk Hannover. So konnten im Sommer Produkte, welche von hörschbehinderten und taubblinden mehrfachbehinderten Jugendlichen und Erwachsenen hergestellt werden, in der Apotheke verkauft werden. Die Artikel waren für den Schulstart der "ABC-Schützen" speziell ausgesucht. So fanden aus Stoff gefertigte kleine Schulpportemonnaies, Blöcke mit passenden Stiften, umfilzte Buntstifte, handgefertigte Schlüsselbänder und viele andere sinnvolle Kleinigkeiten den Weg in die Schultüten. Der gesamte Erlös kam dem Taubblindenwerk Hannover zu Gute.

Diese Aktion soll nun wiederholt werden. Ab Dezember gibt es wieder Produkte vom "Maulwurfshügel", der "Werkstatt für behinderte Menschen" zu kaufen und der Erlös wird dann wieder gespendet, versichert Nicola Kallmeyer-Hagspiel, die selbst begeistert von der Kreativität und der Arbeit der Menschen im Taubblindenwerk und von deren Verkaufsstelle "Maulwurfshügel" ist. "Die Aktion im Sommer lief super und da war für mich sofort klar, dass wir das zeitnah wiederholen. Ich bin hier sowas wie eine kleine Außenstelle", sagte die Pattenser Apothekerin mit einem Lächeln.

Natürlich ist es zudem möglich die hergestellten Produkte auch im Werkstattladen "Maulwurfshügel" in Hannover, Kühnsstraße 22,

direkt zu erwerben. Geöffnet ist dieser dienstags und donnerstags von 10 bis 15 Uhr. Wer mehr er-

fahren möchte, findet alles über das Taubblindenwerk im Internet: www.taubblindenwerk.de



Apothekerin Nicola Kallmeyer-Hagspiel (rechts) und Frau Stolpe vom Taubblindenwerk Hannover pflegen seit Jahren eine gute Zusammenarbeit.

Like us



RehaVitalis Plus

STARTE JETZT - stärke Deinen Rücken!



GYM Family • Schöneberger Straße 41

30982 Pattensen • Tel. 05101 - 8 55 48 16 • www.family.jetzt

Ärzte und Freie Heilberufe in Ihrer Nähe

ALLGEMEINMEDIZIN

Claudia Timm

Steinstr. 32, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 85 20 30

INNERE MEDIZIN

Gemeinschaftspraxis Drs. K. Kreipe / H. Hillenhirchs

Steinstr. 8, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 14 430

Gemeinschaftspraxis Dres. Daniela u. Michael Wagner

Steinstr. 28, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 15 417

Dr. med. Karsten Dreher

Am Mühlenfeld 19, Nordstemmen / Adensen · Tel: 0 50 44 / 395

ERGOTHERAPIE

ergoVitas – Praxis für Prävention & Rehabilitation – Angela Schulz

Greifswalder Str. 2, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 8 55 58 68

FRAUENHEILKUNDE

Dr. Annett Schwichtenberg & Dr. Stefanie Seifert

Göttinger Str. 6, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 65 65

FRÜHFÖRDERUNG

MOCA – Mobile Frühförderung im Calenberger Land

Tel: 0 15 78 / 54 77 34 9 · www.moca-kinder.de

HEILPRAKTIKER

Nicolette Dietrich – www.estendis.de

Madriker Ring 4, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 855 853

Ralf Rommel – www.heilpraktiker-rommel.de

Ostertorstr. 22, Hiddestorf · Tel: 0 51 01 / 91 60 53

Kirsten Heine – www.heilpraktiker-heine-pattensen.de

Drothwinkel 3, Koldingen · Tel: 01 72 / 446 88 78

HEILPRAKTIKER FÜR OSTEOPATHIE

Naturheil- und Osteopathiepraxis Pattensen

Amsterdamer Weg 8, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 921 49 42

Ihr Eintrag fehlt hier?

Telefon 0 51 01 / 85 44 33 oder

Mail an: anzeigen@herold-pattensen.de

HEILPRAKTIKER FÜR PSYCHOTHERAPIE

Silvia Richter

Alfred-Bentz-Str. 9, Hemmingen, Tel. 05 11 / 450 84 6 84

ZeitRaum Systemische Beratung & Therapeutisches Reiten

Sandra Hülsmann · Tel: 0 51 01 / 990 785

KRANKENGYMNASTIK & PHYSIOTHERAPIE

Barembruch – Physio Aktiv

Südstr. 6, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 91 53 80 · Fax: 0 51 01 / 91 53 81

Reinke / Kelle

Hauptstr. 40, Schulenburg · Tel: 0 50 69 / 96 52 62

Ingrid Ulrich

Jeinser Str. 6, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 66 56 · Fax: 0 51 01 / 85 15 84

Therapiehof Vardegötzen Julia Kreipe

Hagenkamp 36, Vardegötzen · Tel: 0 50 66 / 40 20 · Fax: 0 50 66 / 40 20

Sandra Bothe – www.physiotherapie-jeinsen.de

Garvestr. 5, Jeinsen · Tel: 0 50 66 / 98 98 682

LOGOPÄDIE

Praxis für Logopädie Tatjana Pohl

Poggenworthstr. 13, Schulenburg · Tel: 0 50 69 / 34 73 72

Logopädische Praxis Anja Parzies

Marktstr. 5, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 990 731

Göttinger Str. 67, Arnum · Tel: 0 51 01 / 992 05 73

Praxis für Sprachtherapie Sonja Winkelmann

Sollingstr. 6, Arnum · Tel: 0 51 01 / 33 77

PSYCHOSOZIALE BERATUNG

Donna Clara – Beratungsstelle für Frauen

Tel: 05 11 / 898 858 20 · www.frauenzentrum-laatzten.de

PSYCHOLOGISCHE BERATUNG

seelenknoten – Frank Oleschko, www.seelenknoten.de

Marktplatz 9, Pattensen, Tel. 01 71 / 49 45 383

ZAHNMEDIZIN

Zahnarztpraxis Baum & Stamm

Steinstr. 8, Pattensen · Tel: 0 51 01 / 12 770

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117

Zahnärztlicher Notdienst, DRK Springe: 0 50 41 / 77 70

Rettungsdienst: 112

FÜR KIND UND KEGEL



Ford Courier schon für*

15.399,- €

Ford Connect schon für*

19.674,- €

Ford Custom schon für*

29.580,- €



Verbrauch l/100Km 9,3-4,8l innerorts, 6,2-3,8l außerorts, 7,4-4,1l kombiniert.
171-115 g/Km Co2-Emissionen kombiniert. (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007)

* MWST auf Nettopreis der NW-Rechnung wird ausgewiesen. zzgl. 672,27 € Frachtkosten

Opel Händler - Autohaus Biester Hameln GmbH - 31785 Hameln - Hastenbecker Weg 50

Ford Händler - Autohaus Biester GmbH - 30982 Pattensen - Schützenallee 1-5



Autohaus Biester



Hameln - Pattensen

Hameln 05151 / 57 78 - 0 www.BiestigBillig.de Pattensen 05101 / 91 78 - 0